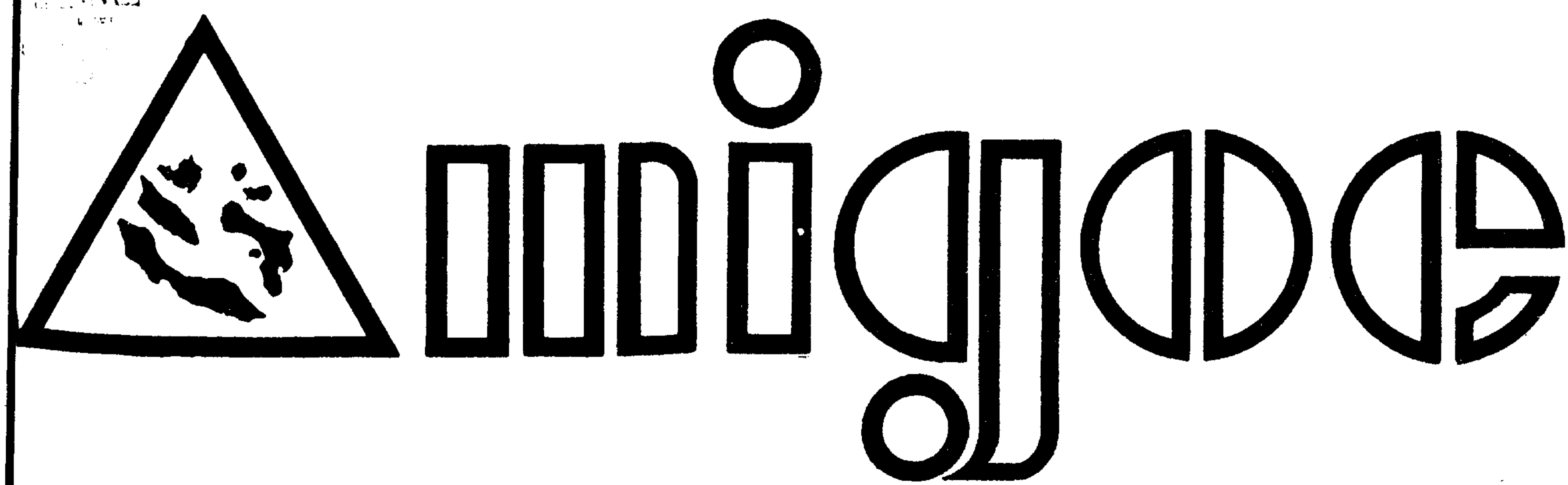


Vandaag



MIN. G.T. HERNANDEZ ... volhardt ...

98STE JAARGANG – No.: 231 DONDERDAG 8 OCTOBER 1981

PRAVDA: PROGRAMMA IS DAT VAN POLITIEKE PARTIJ

Vice premier ziet nog geen samenwerking zitten

Congres Solidariteit wil ingrijpende wijzigingen

GDANSK – Het congres van de vrije vakbond Solidariteit in Polen heeft de autoriteiten opgeroepen tot overleg over eventuele prijsverhogingen van primaire artikelen. Het congres, dat woensdagavond een zittingsperiode van achttien dagen vergaderen afsloot, nam ook een programma aan waarin de vakbond zich voorstander van ingrijpende veranderingen in het openbare leven van Polen verklaardt. Het congres noemde meteen de stok achter de deur, als een en ander niet mocht gelukken: een algemene staking. Vice-premier Rakowski heeft inmiddels als zijn mening gegeven dat er op korte termijn geen sprake zal zijn van werkelijke samenwerking tussen de regering en Solidariteit. Het Russische partijblad Pravda liet zich kritisch uit over het programma van de vakbond.

De prijzen van de eerste levensbehoeften dienen bevroren te blijven, tot de regering en Solidariteit het eens zijn over een programma om de crisis te boven te komen. Als de regering op deze oproep niet ingaat, zal de nationale leiding van Solidariteit binnen twee weken een waarschuwings-staking in het hele land uitroepen. Die hoeft niet langer dan een kwartier te duren, om de economie niet extra te schaden. Na maart is het niet meer voorgekomen, dat Solidariteit met een nationale staking dreigde. Toen greep het vakverbond naar dit middel, nadat in Bydgoszcz drie activisten waren gemolesteerd. Het dreigement toont de verbittering aan onder de congresgangers over het besluit van de regering, de prijs van sigaretten en andere goederen - zonder overleg met Solidariteit - zeer drastisch te verhogen. Waarnemers op het congres verklaarden, dat het programma, dat de afgevaardigden woensdag aannamen, meer weg heeft van een handvest voor de rechten van de mens dan van een opsomming van beginselen van een vakbeweging. Het programma heeft tot doel, de Poolse staat en economie ingrijpend te wijzigen zonder te tornen aan de bondgenootschappen waaraan het land gebonden is. Een nieuw element in het programma is, dat Solidariteit de regering ertoe oproept, een gerechtelijke vervolging in te stellen tegen degenen die verantwoordelijk zijn voor de onderdrukking van de onlusten die zich in 1956, 1970 en 1976 in het land hebben voorgedaan. Hetzelfde geldt voor de acties tegen studenten in 1968 en de incidenten in Bydgosz, eerder dit jaar. Ook wil Solidariteit, dat zij gestraft worden, die Polen in de periode 1970-1980 hebben laten verworden tot een "economische ruine". Als de regering niet voor het eind van het jaar strafvervolging instelt, dan zal Solidariteit zelf een tribunaal opzetten, dat de schuldigen moreel, maar niet strafrechtelijk moet veroordelen.

VICE-PREMIER

In een eerste reactie op het nieuwe programma van het vrije vakverbond verklaarde Rakowski, die namens de regering onderhandelingen heeft gevoerd met Solidariteit, dat er een regeling tot stand kan komen, waaraan alle maatschappelijke krachten, met inbegrip van Solidariteit, deelnemen. Dat zal naar zijn mening echter "niet op korte termijn gebeuren - misschien over een paar jaar.

Uit zijn programma komt Solidariteit niet naar voren als een vakbond maar als een politieke partij. Met deze kritiek kwam donderdag het blad van de Russische communistische partij, Pravda.

Er valt duidelijk uit op te maken "de wil om een nieuw politiek systeem in Polen te introduceren, dat gebaseerd is op burgerlijke liberale, anarchistische, kosmopolitische en religieuze opvattingen! Aldus Pravda.



GDANSK – Bloemen van een groep padvinders voor de leider van "Solidariteit" Lech Walesa ter gelegenheid van zijn 38-ste verjaardag. Walesa vierde zijn verjaardag tijdens het congres in Gdansk van het vrije Poolse vakverbond. Inmiddels is het duidelijk geworden, dat het gros der leden van "Solidariteit" ingrijpende veranderingen wil in het openbare leven in Polen. Lech Walesa zal het in zijn nieuwe levensjaar druk genoeg krijgen, al was het alleen maar met proberen de zaken in de hand te houden.

Dollarkoers gedaald

AMSTERDAM – De koers van de dollar is woensdag op de wisselmarkten in West-Europa gedaald na de stijging van dinsdag die door de moord op president Sadat van Egypte was veroorzaakt. Dinsdag werd al weer meer aandacht aan de ontwikkelingen op het rentefront geschonken dan aan de mogelijke gevolgen van de aanslag voor de politieke situatie in het Midden-Oosten. De stemming was vrijwel overal nerveus. Valutahandelaren en woordvoerders van banken waren het er algemeen over eens dat de koers van de dollar nog verder zal dalen als blijkt dat Egypte een stabiele regering houdt en de vrede met Israel niet op het spel zet. Voorlopig zal er vermoedelijk weinig verandering in het buitenlandse beleid van Egypte komen., werd verondersteld. De daling van de rentevoet in de Verenigde Staten was daarom woensdag de belangrijkste factor op de wisselmarkten.

In kringen van de valutahandel heeft men lang niet meer zo'n hoge hoed van het economische beleid van president Reagan op als enige tijd geleden. Er wordt op gewezen dat de inflatie in de Verenigde Staten niet afneemt en dat van een herstel van de economische bedrijvigheid weinig valt te bespeuren. De kans op een achteruitgang van de lopende rekening van de Amerikaanse betalingsbalans is groter geworden. Hoewel er tekenen zijn dat de rentedaling in de VS doorzet acht men het in geldmarktkringen allerminst zeker dat de Federal reserve board, het bestuur van het stelsel van Centrale banken in de VS, de monetaire teugels zal laten vieren. Zolang dat niet gebeurt is een belangrijke rentedaling niet waarschijnlijk.

Wel is het van betekenis dat nu ook het Witte Huis zich kennelijk ongerust begint te maken over het krapgeldbeleid en er bij de "Fed" op aandringt om wat meer geld in de economie te laten stromen.

Chili folkloregroep kan Chili niet binnen

SANTIAGO, CHILI – Het Chileense ministerie van Binnenlandse zaken heeft de toegang tot het land ontzegd aan de Chileense folkloregroep Illapu omdat zij op haar tournees in het buitenland "anti-Chileense Marxistische propaganda" zou hebben verspreid. De groep was uit Parijs in Santiago aangekomen maar mocht het vliegveld niet verlaten en zou op het eerste het beste retourtoestel naar de Franse hoofdstad worden gezet.

Reagan niet naar Cairo, Mitterrand, Pertini wel

WASHINGTON – President Reagan van de Verenigde Staten zal uit veiligheidsoverwegingen de begrafenis van president Sadat niet bijwonen. De Amerikaanse delegatie naar de begrafenis, die zaterdag plaats vindt, zal worden geleid door de minister van Buitenlandse zaken, Haig. Dit heeft het Witte Huis woensdag bekendgemaakt. Drie oud-presidenten van de Verenigde Staten, Carter, Nixon en Ford, is gevraagd deel uit te maken van de Amerikaanse delegatie. Wel zullen van de Amerikaanse delegatie de minister van Defensie, Weinberger, en de ambassadrice bij de Verenigde Naties, mevrouw Kirkpatrick deel uitmaken.

De Egyptische regering heeft opdracht gegeven de grote hotels van Cairo vrij te maken om de hoge buitenlandse gasten te kunnen ontvangen. Men verwacht namelijk ongeveer 35 staats- en regeringshoofden, vice-presidenten en ministers van Buitenlandse zaken op de begrafenis van Sadat komende zaterdag.

Frankrijk zal present zijn met president Mitterrand met zijn minister van Buitenlandse zaken (BZ) Cheysson. Engeland wordt vertegenwoordigd door prins Charles en BZ minister Lord Carrington. Van Italie komen president Pertini en BZ-minister Collombo; van Nederland prins Claus en BZ minister Max van der Stoel.

In Cairo zijn nog condoleances binnengekomen van onder meer het presidium van de Opperste Sovjet en van het ministers-comite van de Raad van Europa. De federatie van Europese socialistische partijen liet weten dat men van afschuw vervuld was over deze moordaanslag.

De Belgische koning Boudewijn zal de begrafenis van Sadat ook bijwonen.

Les

ROME – Een zevenjarige jongen uit Italie die enkele jaren geleden tijdens een verblijf van zijn vader in Venezuela aan lepra leed maar genas, mag komen eten bij president Sandro Pertini in diens ambtswoning, het Quirinaal, in Rome. De jongen werd door zijn leeftijdsgenoten gemeden vanwege zijn ziekte uit het verleden. De ouders van Pino Gallis klasgenoten hadden geprotesteerd tegen zijn aanwezigheid op school. Het doorgaans zakelijke journaal van de Italiaanse televisie kondigde de uitnodiging van Pertini aan als "iets dat wij allen ter harte kunnen nemen".

Tijdens parlementszitting

Bazargan pleit voor Iraanse oppositie

TEHERAN – In een opzienbarende rede heeft de Iraanse oud-premier Mehdi Bazargan het woensdag opgenomen voor de Moedjahiedin-E-Chalq, de linkse "strijders van het volk", die op grote schaal in Iran worden terechtgesteld. Direct na Bazargans rede in het parlement drongen aanhangers van de orthodox-Islamitische regering aan op zijn executie.

Bazargan die de eerste premier was na het aan de macht komen van ayatollah Chomeini, veroordeelde de dagelijkse terechtstellingen van linkse Islamitische militanten. "De wraakoefeningen van deze regering zullen het land tot een oceaan van bloed maken", aldus de oud-premier. Volgens hem gaat het niet om Amerikaanse agenten, maar om mensen die strijden voor een beter leven van de massa. Overigens vond Bazargan dat beide partijen verantwoordelijk zijn voor het bloedvergieten.

Deze uitlatingen van Bazargan die zoals bij vergaderingen van het parlement gebruikelijk, rechtstreeks per radio werden uitgezonden, veroorzaakten heftige reacties onder de volksvertegenwoordigers van wie er verscheidene de zaal verlieten. Na Bazargans rede schorste voorzitter Rafsandjani de bijeenkomst.

Toen de vergadering was hervat, verklaarde Rafsandjani uit de woorden van Bazargan begrepen te hebben dat de Moedjahiedin geen handlangers van de Verenigde Staten zijn. Politieke waarnemers noemden het optreden van de oud-premier een sensatie. Bazargan, een voormalig aanhanger van ex-president Bani-Sadr, had sinds de afzetting van dit staatshoofd niets van zich laten horen. Aanleiding tot zijn rede van woensdag zou de terechtstelling zijn geweest van de zonen van het parlementslid Ali Golzadeh.

Kort na de bezetting van de Amerikaanse ambassade in Teheran op 4 november 1979 moesten Bazargan en zijn gematigde regering het veld ruimen voor de Islamitische republikeinse partij die sindsdien in Iran aan de macht is. Begin dit jaar probeerde de oud-premier herhaaldelijk te bemiddelen tussen Bani-Sadr en zijn fundamentalistische tegenstanders.

Europese volkspartij wil herstel democratie Suriname

BRUSSEL – Het politiek bureau van de Europese Volkspartij (EVP), waar het CDA deel van uitmaakt, is zeer ongerust over de situatie in Suriname. De Europese Volkspartij stelt in haar resolutie dat vooral president Chin A Sen zo spoedig mogelijk moet bewerkstelligen dat de democratie in Suriname hersteld wordt. De EVP is van mening dat in Suriname de grondwet buiten werking is gesteld, het parlement ontbonden is en dat gevangenhouding en aanhouding van personen niet passen in een democratisch geregeerde staat. Volgens de EVP heeft de regering Chin A Sen vele keren laten doorschemeren dat de democratische verhoudingen binnen korte tijd hersteld zullen worden maar, aldus de resolutie, daar is tot nu toe nog weinig van gebleken. Het politiek bureau van de EVP, dat werd voorgezeten door de Belg Leo Tindemans, wijst erop, dat indien Suriname niet snel terugkeert op het pad van de democratie, het lidmaatschap van de Verenigde Naties in gevaar zou kunnen komen.

Irak verlaagt olieprijs

TOKIO – Afnemers van Iraakse olie in Japan hebben vanuit Bagdad bericht gekregen dat de officiele Iraakse exportprijs van olie met twee dollar is verlaagd tot 34,93 dollar per vat van 159 liter. De verlaging geldt volgens de zegslieden in Tokio met terugwerkende kracht tot 1 oktober. In de prijs is een pijpleidingstoeslag van 0,75 dollar inbegrepen. In kringen van de olie-industrie in Londen is als commentaar op dit bericht gezegd dat Irak nu kennelijk uitgaat van een basisprijs van 34 dollar per vat. Irak behoorde tot de landen die in de vorige vergadering van ministers van Olie van de OPEC (Organisatie van olie exporterende landen) niet wilden instemmen met het voorstel een basisprijs van 34 dollar in te stellen.

In Koeweit is dinsdag weer vernomen dat er binnenkort een spoedvergadering van de OPEC zal worden gehouden om te bekijken wat er aan de prijsdaling op de wereldmarkt voor olie te doen is. In de vorige vergadering, in augustus in Geneve, werd geen overeenstemming bereikt, zodat er niets veranderde.

De prijzen van de OPEC-landen varieren van 32 dollar (Saoedi-Arabie) tot ongeveer 40 dollar (Libie en Algerije). De "dure landen" hebben de laatste tijd erg veel moeite mee om hun olie aan de man te brengen.

Tass meldt aanslag in Damascus

MOSKOU – Bij een bomaanslag afgelopen maandag in Damascus zijn twee mensen gedood en verscheidene gewond, zo heeft het Russische persbureau Tass woensdag gemeld. Volgens Tass liepen verscheidene gebouwen schade op, waaronder een huis dat bewoond werd door Russische burgers. Het Russische persbureau stelde de Mohammedaanse broederschap verantwoordelijk voor de aanslag. Tass meldde niet de nationaliteit van de slachtoffers.

In Amerika:

Huis-commissie tegen Awacs-plan

WASHINGTON – De commissie van Buitenlandse Zaken in het Amerikaanse Huis van afgevaardigden heeft woensdag met 28 tegen acht stemmen het voorstel afgewezen om voor een waarde van 8,5 miljard dollar moderne wapens, waaronder vijf radarverkenningsvliegtuigen van het type AWACS, aan Saoedi-Arabie te leveren. Tegenover deze, overigens verwachte, tegenslag voor president Reagan stond dat diens streven om in de Senaat aanhangers voor zijn voorstel te winnen, succes had. Tenminste twee tegenstanders in de Republikeinse fractie, Alan Simpson uit Wyoming en John Warner uit Virginia, betuigden de president hun steun nadat hij 43 van de 53 leden van Republikeinse fractie op het Witte Huis had ontvangen. Ok drie Senatoren die tot dusver geen standpunt hadden bepaald, de Republikeinen Richard Lugar en Jeremiah Denton en de onafhankelijke Harry Byrd, kozen de zijde van Reagan.

KOEWEIT – Een voormalig lid van de regerende Revolutionaire commando raad in Libie heeft woensdag het Nationale front voor de redding van Libie opgericht. Dit is door het persbureau van Koeweit bericht uit de Soedanese hoofdstad Chartoem. Mohammed Joessef Mogarjaf, die vorig jaar aftrad als ambassadeur van Libie in India en bekendmaakte dat hij in oppositie was tegen de politiek van kolonel Moammar Gaddafi, deelde mee dat zijn nieuwe organisatie een aantal voormalige Libische openbare personen, zoals diplomaten, zakenlieden, officieren en hoogleraren, verenigde.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V,
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Jannie Naaldijk
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór** 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag **tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven**, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12** uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Pierce
tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis); fotografe: Eline Drieze.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: **Anna Hofstee,** tel.: 2222; **fotografe:** **Olga** Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen.
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222
Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 80.15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Martis neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 613563; de wacht heeft zuster Marsden, tel.: 614607 of 43647; ook te bereiken op pageboy 027-585.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

★★★

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst):
Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; Punda: Brievengat, tel.: 79098/79567.

★★★

DIVERSEN
CURAÇAOSE POSTZEGEL VERENIGING: 20.30 uur ledenbijeenkomst-De Tamarijn (vanaf 19.30 uur gelegenheid tot ruilen of kopen).

SOCIEDAD PA HISTORIA DI CURAÇAO: 20.00 uur informatie-avond-Buurtcentrum Sta Maria (onderwerp: Slavenbehandeling op ons eiland; spreker: de heer J. Schrills, leraar geschiedenis).

HUIZE ST. JOZEF (t.g.v. het 60-jarig bestaan): 19.00-22.00 uur culturele show-Shell Werknemers Recreatie Centrum.

★★★

VRIJDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur te Moo's Grocery/Ricardus College/Koraal Specht (nieuwe school); 10.30-11.15 uur te Sta Rosa t/o rk kerk; 11.45-12.30 uur te Montagne t/o rk kerk; 14.00-15.00 uur te Seru Grandi t/o rk. school-SSS; 15.00-15.45 uur te Weg naar Fuik/Porta Blanco.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14-00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18:00 uur; dinsdag en woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST ZINKINZA: geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.
DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFEL PARK
08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).
ALLIANCE FRANCAISE (bibliotheek, Fokkerweg 7); elke zaterdagmiddag van 14.00-18.00 uur gelegenheid tot lenen van Franse boeken.

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand) Momenteel tent. Saida Hernandez).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur. Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire. Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks ook zondag 19.30 uur.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Sabor a sangre* (met Antonio Aguilar, Mexicaanse muziek, actie, in het Spaans, leeft. 18 jr., entree fl.5,-).

CINELANDIA
19.00-21.00 uur *The Seekers* (18 jr., avonturenfilm met Jack Hawkins, fl. 3,75 en fl. 2,75).

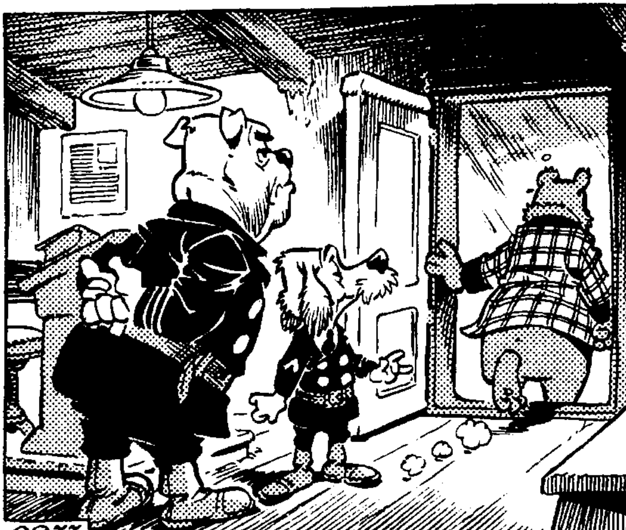
THEATER DE TEMPEL
19.00-21.00 uur *The main event* (met Ryan O'Neal en Barbara Streisand, alle leeft., entree fl.5,-, ook tijdens lunchtijd om 12.15 uur).

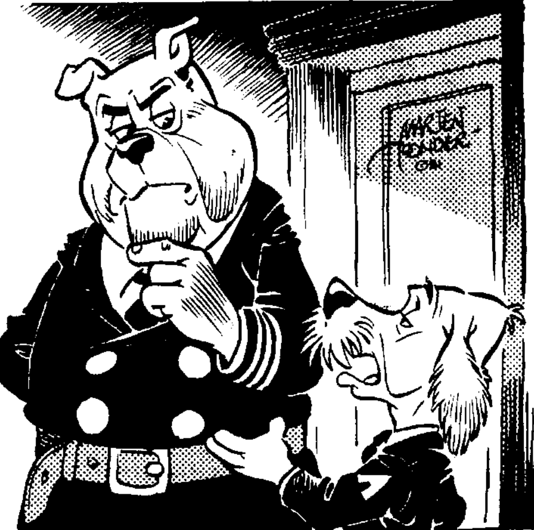
★★★

TELECURACAO: 17.00 drack pack; 17.25 cartoons; 17.35 knutselen en prutselen; 18.00 enfasis hubenil; 18.30 telenovela: Amor prohibido; 19.15 deporte tele-8; 19.30 good times; 20.00 notisiero tele-8/VIS-nieuws; 20.30 soap; 21.00 knots landing; 22.00 telepatria; 23.00 sluiting.

★★★

Heer Bommel en de aamnaak






0977 — Heer Bommel verdween ongetroost in de regen, en de politiechef keek hem hoofdschuddend na. "Die kwam hier met een klacht over almanakken," zei hij. "Weet jij daar iets van, Snuf?" "Toevallig wel," verklaarde de brigadier. "Er zijn al heel wat klachten gekomen van sukkels, die hun handtekening hadden gezet. Niks aan te doen, natuurlijk. Wat getekend is, is getekend." "Zo is het," gaf zijn chef toe. "Aan de andere kant, "hernam Snuf; "er zijn ook klachten van de uitgever van dat blaadje. Een zekere swami Repus. Hij dreigt de tobbers met deurwaarders en rechtzaken als ze niet dokken". Het gelaat van de commissaris betrok.
"Dit is een misselijk soort zaak, waar ik niet van houd," gromde hij. "Met Bommel heb ik geen medelijden. Maar het zijn meestal arme sloebers, die het slachtoffer zijn. En wij kunnen alleen iets doen als we oplichting kunnen bewijzen. Maar hoe bewijs je oplichting in toekomstvoorspellingen?" Peinzend begaf hij zich naar zijn kamer, maar op de drempel keerde hij zich om. 'Doe zo hier en daar eens navraag," zei hij. "Dan kunnen we kijken of er wat aan te doen is."

Toeristen bestolen

WILLEMSTAD — Twee toeristen die te Knip een duik in de zee waagden zijn hun portemonnee kwijt geraakt. Deze hadden zij in hun afgesloten auto laten liggen.

Ingezonden

Nahar Construction

NAAR AANLEIDING van een artikel verschenen in het dagblad Amigoe van 5 oktober op de pagina van Bonaire met als kop "Voor de AFBW is Nahar malafide werkgever" wensen wij het volgende naar voren te brengen.

Begin van dit jaar is tussen de BOPEC en ons bedrijf een contract gesloten waarbij wij voor de BOPEC bij haar terminal op Bonaire een pijpleiding, een z.g. fire line, moesten aanleggen. Aangezien voor dit project gekwalificeerde werknemers nodig waren en op Bonaire niet voldoende krachten beschikbaar waren, werden ook werknemers aangetrokken uit Aruba waar onze moedermaatschappij is gevestigd en Curaçao. Met deze werknemers werden individuele arbeidscontracten gesloten. Het spreekt vanzelf dat bij het aantrekken van personeel van andere eilanden, de arbeidsvoorwaarden aantrekkelijk moeten zijn, anders krijg je geen mensen. En de voorwaarden zijn anders dan die de AFBW het voorstelt zonder meer goed te noemen. De salarissen liggen ver boven het gemiddelde op Bonaire, de kosten van volledig pension, kosten van transport naar het werk en terug komen geheel voor onze rekening. Daarnaast krijgen alle werknemers van ons bedrijf wekelijks een vast bedrag aan zakgeld, hetgeen niets anders dan loon is. Ook voor overuren zijn goede voorzieningen getroffen. Al met al uitstekende arbeidsvoorwaarden.

Ongeveer 4 maanden na aanvang van het werk stuurde de AFBW ons een concept cao. Wij zijn hierop niet ingegaan omdat met alle employees reeds individuele overeenkomsten waren gesloten. Bovendien betrof het een project van zes maanden, waarbij alle voorzieningen kosten o.a. loonkosten reeds in de aanneemsom waren verwerkt. Begin vorige week ontvingen wij van de bond een ultimatum: als over de cao niet wordt onderhandeld, dan zal men het werk neerleggen. Wij hebben de bond toen laten weten dat wij met alle employees al contracten hadden en dat wij op grond daarvan op hun verzoek niet konden ingaan. Bovendien had de bond nooit aangetoond de meerderheid van onze werknemers b.v. door middel van een referendum te vertegenwoordigen.

Afgelopen woensdag hebben een aantal werknemers inderdaad het werk neergelegd. Wij hebben toen gesprekken gevoerd met het hoofd Sociale Zaken op Bonaire en de Landsbemiddelaar. Bij deze gesprekken hebben wij uiteengezet dat:
— het werk een project is van 6 maanden, dat eind oktober 1981 afloopt;
— individuele arbeidsovereenkomsten zijn gesloten met zeer gunstige voorzieningen;
— eventuele verhogingen van lonen en andere voorzieningen niet aan BOPEC doorberekend kunnen worden. Desondanks hebben wij enige tijd geleden een aantal verbeteringen in het voordeel van de werknemers aangebracht.

Op grond van deze omstandigheden was het voor ons niet mogelijk in te gaan op de eisen van de bond, welke eisen zonder meer als absurd zijn te kwalificeren. De bond wil o.a. een Kerstbonus en uitkeringstoelage, terwijl het project zes maanden duurt en eind oktober afloopt. Hiernaast wil men ook een z.g. termination bonus van maar liefst 2 maanden loon. De lonen moeten verder met terugwerkende kracht tot de aanvang van het werk worden verhoogd. De wensen van de bond kwamen neer op ruim NAfl. 200.000,-, nota bene op een project (bepaald geen miljoen-project zoals de bond dat voorstelt) dat binnen een maand is afgelopen en waar geen enkele verhoging van kosten van de aannemer, lonen daaronder begrepen, mogen worden doorberekend aan de opdrachtgever.

Een andere eis van de bond was dat iedere employee tot de laatste dag van het project moest blijven werken. Ook deze eis was voor ons niet aanvaardbaar omdat hoe meer het werk vordert, hoe minder mensen nodig zijn, zeker in de eindfase. Voor het afvloeien is een schema opgesteld op basis van objectieve normen, zoals dat bij elk project waar ook ter wereld, gebruikelijk is. De bond stelt dan ook ten onrechte dat twee werknemers uit represaillemaatregelen zijn ontslagen.

Wij betreuren het dat de heer Jacobs van de AFBW ons bedrijf een malafide werkgever heeft genoemd.

Van iemand met een opleiding als de heer Jacobs (leraar) die bovendien op de hoogte is van de hierboven genoemde feiten hadden wij deze reactie niet verwacht en wij kunnen ons niet aan de indruk onttrekken dat zijn enige motief is om coute que coute ons bedrijf in een kwaad daglicht te stellen. Hij is voor bepaalde werknemers (helaas) een verkeerde adviseur gebleken en wij moeten daarvoor op draaien. Wij kunnen niet tolereren dat de naam van het bedrijf dat zowel op Aruba als op Bonaire tot een van de beste bedrijven wordt gerekend waar de belangen van onze werknemers ons zeer na aan het hart liggen, door een uitsluitend door rancuneuze gevoelens geleide figuur als Jacobs besmet wordt. Vandaar ook dat wij tegen de heer Jacobs vanwege zijn beledigende uitlatingen bij de Officier van Justitie aangifte zullen doen.

Tenslotte het volgende. Volgens de heer Jacobs zouden wij onze Arubaanse werknemers zo de schrik hebben aangejaagd dat deze als stakingbrekers zijn opgetreden. Kennelijk zijn wij een stelletje slavendrijvers die bovendien bepaalde (Arubaanse) werknemers tegen andere (Curacaose en Bonaireaanse) werknemers uitspelen. En daar wringt de schoen: onze werknemers uit Aruba kennen ons langer dan vandaag en hebben zich van de verkeerde voorstelling van zaken door de heer Jacobs niets aangetrokken. Zij zijn hun werkzaamheden blijven verrichten zoals wij dat zijn overeengekomen en wij hebben daarvoor grote waardering. En dit is door de heer Jacobs niet in dank afgenomen. Kennelijk zijn we volgens de heer Jacobs geen goed werknemer als je niet staakt.

Met deze publicatie hebben wij de onjuiste berichtgeving door de heer Jacobs omtrent ons bedrijf willen rectificeren.

NAHAR CONSTRUCTION
BONAIRE NV
MR. C.G.MADURO

Toerist opgelicht

WILLEMSTAD — Een Venezolaanse toerist heeft aangifte gedaan van oplichting. Hij was door een hem onbekend gebleven man benaderd, die hem wel een paar zaken kon aanwijzen waar de toerist goedkope inkopen kon doen. Op een gegeven ogenblik deed de man het voorstel, om hem goedkopere hemden te laten kopen. De toerist gaf hem toen driehonderd gulden en bleef buiten de zaak staan wachten. Toen hem dit te lang duurde ging hij poolshoogte nemen. De behulpzame man was toen al lang verdwenen.

ROME — In het Israelische verkeersbureau in het centrum van Rome en op het stationsplein van de voorstad Ostia, waar's avonds honderden joden bijeen komen, zijn woensdagavond bommen ontploft. Dit heeft de Romeinse politie meegedeeld. Bij de explosie in het Israelische verkeersbureau raakte een persoon licht gewond.

RK Onderwijsraad niet tegen delen van scholen

WILLEMSTAD — **"Als er een representatieve groep is die om Katholiek Onderwijs vraagt dan moeten wij alles op alles zetten om dat verlangen te honoreren. Indien er een representatieve groep naast een andere groep staat, dan zullen we moeten delen". Dat is de conclusie van de maandelijkse vergadering van de R.K. Onderwijsraad volgens een verslag van voorzitter pater V. Janssen.**

Belangrijkste gespreksonderwerp van de maandelijkse bijeenkomst van die Raad was het feit dat er een aantal nieuwe scholen op het programma zijn en of die scholen katholieke scholen moeten worden. "Dat wij als Katholieke Gemeenschap recht hebben op ons eigen Katholiek Onderwijs was voor iedereen duidelijk. De vraag was: hoe maken wij in bepaalde gevallen van dit recht gebruik", aldus het verslag van de voorzitter.

Hij stelt dat van het begin af aan duidelijk werd gesteld dat het initiatief tot het oprichten of aanvragen van een Katholieke school van de ouders moet uitgaan.

Daarover zou er volgens pater Janssen nogal wat verwarring heersen. "Er wordt gemakkelijk gezegd: het Bisdom wil er weer nieuwe scholen bij hebben of het RK Centraal Schoolbestuur is op nog meer scholen uit". De gedachte is niet geheel juist, blijkt uit het verslag. "Het Bisdom mag de Katholieke ouders wijzen op het belang van de Katholieke school in een bepaalde regio maar als de ouders de motivatie niet accepteren, zal het Bisdom ook geen verdere aktiviteiten ontwikkelen om tot oprichting van die nieuwe Katholieke school te komen", aldus de voorzitter van de Onderwijsraad.

Het RK Schoolbestuur heeft volgens het verslag van de voorzitter verklaard dat ze niet zit te springen om een nieuwe Katholieke school erbij te krijgen omdat ze de handen vol heeft aan de katholieke scholen die aan hun zorg zijn toevertrouwd. "Als de ouders in gebreke blijven zal noch de Kerk noch het RK Centraal Schoolbestuur enige moeite doen om zo'n bepaalde school onder haar bestuur te krijgen", meldt het verslag van de Onderwijsraad die in haar maandelijkse vergadering tot de volgende conclusie kwam.

Als er een representatieve groep is die om Katholiek onderwijs vraagt dan moeten wij alles op alles zetten om dat verlangen te honoreren. Staat er een representatieve groep naast dat van een andere geloofsovertuiging dan zullen we moeten delen. Zoals dat het geval is te Koraal Specht en Brievengat waar Katholieke en openbare school naast elkaar staan. De Onderwijsraad vindt dat het oorspronkelijk plan om een 12 klassige school te Tera Cora, zou kunnen worden veranderd in twee zesklassige scholen, één katholieke en één openbaar. Gymnastieklokaal en sportgelegenheid zouden dan door beide type scholen benut kunnen worden.

De raad vond het wel belangrijk dat de Katholieke ouders uit die gebieden waar nieuwe scholen op het programma staan, door de parochiele Kerkgemeenschap worden bewust gemaakt van de waarde van een katholieke school voor de christelijke opvoeding van hun kinderen en van de mogelijkheden die de katholieke ouders hebben om een Katholieke school voor hun kinderen te eisen, stelt het verslag tenslotte.

Laarzen met geld van man gestolen

WILLEMSTAD — Een man heeft aangifte gedaan dat hij van zijn geld is bestolen toen hij op een bank bij de Sebastopolstraat in slaap was gevallen. Het geld had hij in zijn laarzen gestopt.

Hij was op de bank gaan zitten toen hij zich rond half vier in de nacht wat moe voelde. Kennelijk is hij in diepe slaap gevallen, want toen hij weer helder bij geest was, moest hij constateren dat zijn laarzen met zijn geld daarin verdwenen waren. Hij had het geld daarin verborgen omdat er nog wel eens wat gestolen wordt.

Grupo Ambiente zingt voor Seru Fortuna kerk

WILLEMSTAD — Het kwintet Grupo Ambiente van Seru Fortuna heeft zijn eerste langspeelplaat op de markt gebracht en met dit project een bijdrage willen leveren aan de bouw van een parochiekerk in de volkswoningwijk Seru Fortuna. De opbrengst van de LP is namelijk voor dit doel bestemd. De plaat bevat een aantal godsdienstige liederen, waarvan er twee een eigen compositie zijn, alles in het Papiamento. Een aantal van deze liederen - terug te vinden in de Misal di pueblo (gebeds en liederen-bundel voor het bisdom Willemstad) zal zeker een werkelijke "meezinger" worden. Over het algemeen is de zang en de begeleidende muziek goed verzorgd zoals dit ook het geval is bij optreden in de verschillende kerken op Curacao. De groep werd verleden jaar ontdekt, maar heeft sindsdien furore gemaakt doordat men steeds beschikbaar is om vieringen in kerken te begeleiden. De plaat is te koop bij General store (Zeelandia), de Goede Herder kerk te Koraal Specht, Willy (de bakker), Fairbairn te Montagne en bij de leden van Grupo Ambiente.

Commentaar

Oubollig

HET ONVERMIJDELIJKE "Holland-programma" heeft ook zijn intrede gedaan in het radiobedrijf Voz di Boneiru, dat vroeger deel uitmaakte van de radiostations van Hoyer. Het programma dat gedurende twintig minuten per dag uitgezonden wordt, bestaat uit typische roddelnieuwtjes uit oude uitgaven van het Amsterdamse dagblad Telegraaf, terwijl de presentatie herinneringen oproept uit de jaren vijftig, toen de Nederlanders in grote getale het vaderland verlieten om zich in Canada, Australie of Nieuw Zeeland te vestigen. Een van de programma onderdelen is dan ook: Hallo, hallo, Holland aan de lijn. Verantwoordelijk voor het programma is een pas op Bonaire aangekomen Nederlander die onder de naam Oogappeltje interviews houdt met wat hij noemt de Bonaireaan Don Steward, de Bonaireaan Ton van Duyn en de Bonaireaan Nol Soree. Het is triest te moeten constateren, dat Bonaire er een Nederlands programma heeft bijgekregen, waar niet één behoorlijk lopende zin achtereen wordt uitgesproken, en waar bij voortduring klemtonen verkeerd worden gelegd. De presentator die onder andere kinderboeken schrijft heeft duidelijk problemen met Nederland wanneer hij tijdens zijn programma uitspraken doet als: zout gewonnen uit de pure zee en nog veel mooier, de uitspraak: het kan verkeren zei vader Cats, bewijzend, dat hij minder weet van de Nederlandse literatuur dan het gemiddelde Mavo kind. Nauwelijks een aanwinst dit oubollige programma van oogappeltje. Integendeel een rotte vrucht meer in de mand.

KvK achter Jonkhout

WILLEMSTAD — De Kamer van Koophandel van Curaçao acht het voor een goed begrip noodzakelijk een misverstand uit de weg te ruimen, dat bij enkele dagbladen blijkt te zijn ontstaan naar aanleiding van het perscommuniqué, dat de minister van Economische Zaken, de VBC en de Kamer gezamenlijk hebben uitgegeven, terzake van hun recente gedachtenwisseling over protectionistische maatregelen. Aldus een KvK-verklaring.

Tijdens deze gedachtenwisseling heeft de Kamer — nadrukkelijk verklaard — en dit werd, meent zij, ook in genoemd perscommuniqué toch wel duidelijk tot uitdrukking gebracht — dat zij zich nog steeds niet kan verenigen met de genomen maatregelen noch met de verlenging daarvan en dat zij haar bezwaren die ook reeds in het onderhoud van 24 september naar voren werden gebracht, onverkort en onverminderd handhaaft.

Tegen de achtergrond van deze zienswijze heeft de heer Jonkhout als vice-voorzitter waarnemende de taak van de voorzitter van de Kamer wegens diens afwezigheid op verzoek van de Kamer verklaringen tegenover de publiciteitsmedia afgelegd. De Kamer stond achter deze verklaringen en heeft tijdens het onderhoud met de minister op 5 oktober hierin opheldering verschaft. Aldus de KvK.

De Kamer betreurt het dat een onjuiste uitleg aan het betrokken perscommuniqué is gegeven, waardoor ten onrechte de valse indruk wordt gewekt als zou er geen eenheid van denken en spreken bestaan tussen de Kamer en haar vice-voorzitter c.q. haar woordvoerder de heer Jonkhout. Dit laatste dient ten stelligste te worden ontkend. Aldus de KvK.

ONDUIDELIJKHEID OVER FINANCIERING

Minister Hernandez volhardt:

Bouw van nieuw ziekenhuis geen monopolie van Eiland

WILLEMSTAD – Kortzichtig, vindt minister van Volksgezondheid mr. G. (Boy) Hernandez het indien het eilandgebied Curacao de Nederlandse offerte van een nieuw hospitaal zou laten schieten. De voordelen wegen volgens hem veel zwaarder dan de nadelen en in een gesprek met de Amigoe herhaalde hij dat het Eilandgebied geen monopolie heeft op de bouw van een hospitaal. Omdat de bewindsman ervan overtuigd is dat een nieuw ziekenhuis "bijna voor niets" zal worden geschonken aan Curacao, zou hij, na advies van de multidisciplinaire commissie, er niet voor schuwen om het Land zelf een hospitaal op Curacao neer te laten zetten. Het BC heeft onlangs unaniem besloten een nieuw ziekenhuis niet als hoogste prioriteit te noteren gezien de huidige draagkracht van het eiland en de urgentie van de verbetering van de gezondheidszorg buiten de ziekenhuismuren.

De discussie op eilandsniveau over al dan niet een nieuw ziekenhuis voor Curacao, werd onlangs door het BC beeindigd nadat definitief werd besloten dat een compleet nieuw hospitaal niet zal worden genoteerd als hoogste prioriteit op de projektenlijst voor ontwikkelingshulp. Dat wil nog niet zeggen dat het idee helemaal wordt losgelaten, maar het eilandsbestuur gaat ervan uit dat gezien de recalcitrante houding van Nederland ten aanzien van ontwikkelingshulp een strenge selectie nodig is bij de indeling van de prioriteitenlijst van projekten, legde gedeputeerde van volksgezondheid Lucille Wout uit.

Het BC zou nu te weten zijn gekomen dat een nieuw ziekenhuis gefinancieerd zal worden uit ontwikkelingsgelden en niet uit het indertijd veel becommentarieerde "stuwmeer". Gezien de financiele situatie van het eilandgebied zou een dergelijk gigantisch projekt, niet haalbaar zijn voorlopig, ook al omdat aan andere projekten de voorkeur wordt gegeven. Het nieuw ziekenhuisprojekt wordt daarom niet van de baan geschoven maar het BC prefereert voorlopig geen definitieve uitspraak te doen.

HERSTRUCTURERING

Het financieel aspect van het projekt mag dan wel een belangrijke rol hebben gespeeld bij die beslissing om het projekt niet als prioriteit aan te merken, doorslaggevend was het niet.

Gedeputeerde Wout vertelde dat na uitgebreide discussies alle betrokkenen tot de slotsom zijn gekomen dat een herstructurering van de gezondheidszorg over de hele linie belangrijker is met het oog op de steeds stijgende kosten van de gezondheidszorg. Die kosten worden beinvloed door een inefficient gebruik van het ziekenhuis en een onjuiste aanpak van de gezondheidszorg, waardoor het hospitaal voor van alles en nog wat gebruikt wordt waarvoor er eigenlijke andere - goedkopere - faciliteiten zouden moeten bestaan. "Het St Elisabeth Hospitaal mag dan wel niet erg mooi zijn maar dat is de draagkracht van het eiland op dit moment", zei de gedeputeerde die eraan toevoegde dat een nieuw ziekenhuis niet verantwoord zou zijn wanneer de gezondheidszorg buiten dat instituut niet op die wijze is gereorganiseerd dat het ook efficient kan draaien. Pas als duidelijk is welke faciliteiten er bestaan buiten het ziekenhuis kan met zekerheid worden gekozen voor een bepaald type hospitaal, vindt het BC, dat verder heeft gesteld dat die gedachtengang niet moet worden omgedraaid waardoor het accent gaat vallen op het nieuw ziekenhuisgebouw en niet op de gezondheidszorg.

VERPLEEGHUIZEN

De faciliteiten van de gezondheidszorg zijn momenteel ruim onvoldoende waardoor bijvoorbeeld patienten langer in het ziekenhuis moeten blijven of er worden opgenomen terwijl zij er niet thuishoren. Daarom wordt er door het eilandsbestuur dan ook op aangedrongen die faciliteiten een zekere prioriteit te verlenen. Zo moet er een verpleegtehuis komen voor de bejaarden die nu in het ziekenhuis worden verpleegd tegen de gelden (hoge) ligtarieven.

Het Elisabeth Hospitaal is zelf ook bezig plannen uit te werken om het Sanatorium om te zetten in een verpleegtehuis met 200 bedden voor speciale verpleegtarieven gelden. Hospitaaldirecteur I. Asjes vertelde de Amigoe dat die beslissing op de eerste plaats te maken heeft met de overcapaciteit van het ziekenhuis waar het aantal bedden gereduceerd moet worden. Als alternatief voor het gebruik van die bedden is gekozen voor het verpleeghuis.

PROTHESEN

Verder bestaan er serieuze plannen voor de oprichting van een revalidatiecentrum door de Stichting Verpleegtehuizen terwijl het Mgr Verriet Instituut reeds een plan heeft uitgewerkt voor een orthopedisch centrum. Het is de bedoeling om een werkplaats te verbinden aan het op te richten revalidatiecentrum waar prothesen kunnen worden vervaardigd, die nu worden geimporteerd. Patienten die op een dergelijke prothese moeten wachten, blijven al die tijd in het ziekenhuis liggen. Gedeputeerde Wout vertelde dat het eilandgebied aan die faciliteiten de voorkeur blijft geven, al zou er een gunstige wijziging komen in de financieringsmogelijkheden, omdat geen enkel ziekenhuis efficient kan draaien zonder die faciliteiten buiten het hospitaal. Bovendien zouden de hospitaaltarieven onmiddellijk omhoog moeten gaan om de kosten te dekken van het nieuw hospitaal zodat er geen fondsen zouden overblijven voor andere vormen van gezondheidszorg.

Zij verklaarde desgevraagd geen problemen te verwachten met de centrale regering over de beslissing van het BC omdat zij verwachtte dat "ook de centrale regering het projekt binnen de proporties zou bekijken".

KORTZICHTIG

Minister van volksgezondheid Hernandez, die zich al vanaf het begin sterk heeft ingezet voor het nieuw ziekenhuis, is ervan overtuigd dat het nieuw ziekenhuis een geschenk kan worden en voor bijna 100 procent gefinancieerd zal worden door de Nederlandse regering. Hij vindt het kortzichtig als het eilandgebied deze unieke kans zou laten schieten. De bewindsman baseert zich op het feit dat minister V.d. Stee, toendertijd van Antilliaanse zaken, zich niet expliciet had verzet tegen zijn suggestie dat een nieuw hospitaal moest worden geschonken door Nederland en niet als ontwikkelingsprojekt mocht worden beschouwd. "Daar kunnen we later over praten", zou minister V.d. Stee glimlachend hebben gezegd. En dat gesprek is er nooit geweest, vertelde minister Hernandez de Amigoe. Zelfs al zou Nederland slechts 25 procent willen financieren van het projekt dan nog zou het volgens de Antilliaanse bewindsman een unieke kans blijven voor Curacao. Gedurende 5 à 6 jaar zou er namelijk werkgelegenheid worden gecreeerd terwijl een aanzienlijk kapitaal zou rouleren binnen de gemeenschap gedurende de bouw van het ziekenhuis.

TARIEFSVERLAGING

"Loze kreten", noemde hij de argumenten dat de hospitaaltarieven nog meer zouden stijgen door de bouw van een nieuw hospitaal, en hij vond dat argumenten ontbraken om die stelling te staven. Juist zou de efficientie kunnen worden verhoogd wat een tariefsverlaging teweeg zou kunnen brengen, dacht hij, maar hij wilde daarover eerst het uiteindelijk advies afwachten van de multidisciplinaire commissie. Hij vond dat ook het eilandgebied dat had moeten doen. "Zij maken het gecompliceerder dan het is. Eerst had de multi-disciplinaire commissie een advies moeten uitbrengen over de noodzaak van een ziekenhuis en dan pas zouden wij moeten gaan praten over de financiering", meende de bewindsman. Hij vond het BC dan ook inconsequent door eerst accoord te gaan met de instelling van die commissie en vooruitlopend op het eindadvies van de deskundigen toch een beslissing te nemen.

MONOPOLIE

Hij blijft de noodzaak zien van een nieuw hospitaal voor Curacao. Op de vragen van de Amigoe waarop hij die noodzaak baseert somde de minister op: "de kritiek van de medici die in het ziekenhuis werken, de inefficiente ligging van het gebouw, het feit dat er zoveel patienten naar het buitenland trekken omdat er bij gebrek aan bepaalde apparatuur bepaalde ziekten niet behandeld kunnen worden, de deplorabele situatie van het Elisabeth Hospitaal, het feit dat de verbouwing daarvan meer zal kosten dan de bouw van een nieuw ziekenhuis".

Indien nodig zal de minister zich er zelf wel voor inzetten om het ziekenhuis voor Curacao los te krijgen. "Het eilandgebied Curacao heeft een monopolie op de bouw van het ziekenhuis. Elke instantie kan dat doen", zei minister Hernandez, die wees op de hospitaalprojekten van het Land op Saba en Statia en de voorgenomen plannen op St Maarten.

Voorlopig wacht hij nog op een officiele mededeling van het Eilandgebied over de beslissing ten aanzien van het nieuw ziekenhuis, voordat hij verdere stappen onderneemt.

Arrestaties na marihuana vangst

WILLEMSTAD — In verband met de grote marihuana-vondst van meer dan een ton van een paar weken geleden zijn in totaal tot heden toe vier arrestaties verricht. Eerst werd de bewaker I.P. aangehouden. Daarna zijn nog aangehouden de mannen H.K., R.S. en C.P.





WILLEMSTAD — Bij gelegenheid van het veertigjarig bestaan van Club JPF werd gisterenavond een culturele manifestatie gehouden, waarbij de verschillende bevolkingsgroepen waaruit Suriname bestaat, acte de présence gaven. De viering van het achtste lustrum wordt zaterdagavond met een dansfeest afgesloten.

Hoofdprijzen landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de 21ste trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:
Eerste prijs (fl. 60.000,-): nr. 31592;
Tweede prijs (fl. 25.000,-): nr. 20227 **en de derde prijs** (fl. 12.500,-) **op nr.** 2222.

Dokter M. Swart na ontslagaanvrage:

GGD sterke leiding nodig voor verbetering situatie

WILLEMSTAD — "We hebben een veel sterkere en ervaren leiding nodig bij de GGD om definitief een einde te kunnen maken aan de problemen bij die eilandelijke dienst". Dat verklaarde dokter M. Swart, die tot de afgelopen maandag verbonden was als waarnemend hoofd van die dienst voor de medische afdeling. Volgens hem ligt de verantwoordelijkheid voor de huidige verwarde situatie bij de GGD zowel bij de leiding van de GGD als bij het BC.

Zoals de Amigoe gisteren publiceerde legde het waarnemend hoofd van de GGD, dokter Swart de afgelopen maandag zijn functie neer. Aan de Amigoe verklaarde hij dat er geen sprake was van conflicten met collega-artsen wat hem ertoe gezet zou hebben zijn functie neer te leggen.

Fysiek zou hij de situatie niet langer aankunnen, verklaarde hij, omdat hij naast zijn functie als huisarts in de morgenuren, ook nog werkte als waarnemend hoofd van de GGD in de middaguren. "Ik werkte soms 12 tot 14 uren per dag en soms ook op zaterdagen en zondagen", vertelde hij de Amigoe.

Daarnaast maakte hij mee dat ten aanzien van de GGD teveel in het eigenbelang werd gewerkt in plaats van in het algemeen belang. De situatie bij de GGD is in de afgelopen maanden verslechterd terwijl, er aan onderlinge medewerking heel wat schort.

Sinds 1979 valt dokter Swart telkens in als waarnemer bij de GGD indien dat nodig is. Begin dit jaar was er wel sprake van een vaste benoeming bij die dienst, maar dokter Swart prefereerde zijn artsenpraktijk ook te behouden. Vanwege de problemen met dokter Schoenmaker toendertijd, kon zijn benoeming bij de GGD daarom niet doorgaan.

"Dokter Todman is nu inderdaad al drie en een halve maand niet aanwezig als hoofd van dienst, maar nu wordt gedaan alsof hij niet ziek mag zijn", liet dokter Swart zich ontvallen. Volgens hem hoeft dat geen probleem te zijn omdat ook andere diensthoofden soms jaren weg zijn terwijl de dienst normaal doordraait. Hij wees daarbij op diensthoofden die enkele jaren als minister fungeren.

Op de vraag waarom hij met onmiddellijke ingang zijn functie ter beschikking had gesteld van het BC, merkte dokter Swart op dat er allerlei kleinigheden een rol speelden. "Ik had er tabak van", zei hij kortweg.

De oplossing die het BC nu zoekt door de biochemicus Kibbelaar aan te trekken, noemt dokter Swart weer een noodoplossing. "Ik was verantwoordelijk voor de medische kant en dokter Debrot voor de administratieve sector van de GGD. Nu wordt dokter Godfried naar voren geschoven voor het medisch gedeelte van de GGD". Volgens hem zou dat voorlopig zo moeten blijven omdat Kibbelaar niet de medische afdeling op zich zou kunnen nemen, terwijl de administratieve management nog steeds ligt bij dokter Debrot.

Voor een gedegen aanpak van de situatie van de GGD zou er een aantal staffunctionarissen moeten worden benoemd bij de dienst, vond hij. Hij noemde een sociaal geneeskundige voor de eerstelijnszorg, een sociaal geneeskundige voor de tweede lijnszorg, een apart hoofd voor de sector gezondheidszorg, een manager voor de administratie en een financieel deskundige ter bewaking van de kosten.

Zoals de situatie er nu uitziet bij de GGD, bestaan er 30 onderafdelingen bij de dienst die alle rechtstreeks vallen onder het diensthoofd. "Die is continu bezig met klusjes opknappen in plaats van een behoorlijke beleidsvoorbereiding", vertelde dokter Swart.

"Van overheidswege had er allang een aantal goede functionarissen geplaatst moeten worden bij de GGD, terwijl er nu een ervaren sterke leiding nodig is bij de dienst, "Met Kibbelaar is dat een gok", zei dokter Swart.

Hij gaf toe dat dergelijke ervaren figuren schaars zijn op de lokale markt maar hij vond dat die best elders gezocht konden worden, bijvoorbeeld in Nederland, de Verenigde Staten, Colombia, Venezuela of via de PAHO.

Van het BC heeft hij nog geen reactie ontvangen op zijn ontslagaanvrage en hij weet ook niet of het wel is aanvaard.

Hij heeft wel als mogelijke alternatief genoemd dat hij er weer gaat werken tot uiterlijk 1 december, maar het BC heeft al in een andere richting gereageerd door een vervanger te zoeken. Medewerking in het belang van de gezondheidszorg zou hij wel bereid zijn te blijven geven, verklaarde dokter Swart tenslotte.

Beroering in bondsgelederen

Personeelschef hospitaal op non-aktief gesteld

WILLEMSTAD — De hospitaaldirectie heeft het hoofd van de afdeling Personeelszaken, A.Jones, gisteren op non aktief gesteld in afwachting van de rechterlijke uitspraak over de beeindiging van zijn contract. De hospitaalbond, CBV, heeft inmiddels een gesprek met het hospitaalbestuur aangevraagd en verkregen voor vanmiddag zes uur en zal daarna een ledenvergadering beleggen.

Zoals bekend werd de personeelschef de vorige week medegedeeld dat om "gewichtige" redenen aan de rechter is verzocht om zijn contract met het Elisabeth Hospitaal te beeindigen. Jones vertelde bij die gelegenheid niet op de hoogte te zijn van de redenen op grond waarvan de directie die stap heeft ondernomen.

Dat is volgens hospitaaldirecteur, I.Asjes, niet helemaal juist. Hij zei dat de betrokkene wel op de hoogte is van de redenen. Zelf wilde hij niet in details treden daarover omdat het niet gebruikelijk is dat de directie zich publiekelijk uitlaat over een conflict met een personeelslid.

Over het feit dat de personeelschef nu op non-aktief is gesteld zei de hospitaaldirecteur dat die beslissing is genomen om het functioneren van het ziekenhuis niet te beinvloeden. Bovendien zou het voor beide partijen onprettig zijn met elkaar te moeten samenwerken in afwachting van één rechterlijke uitspraak over het werkcontract van één van die partijen.

De CBV vat die stap van de directie zwaar op. Volgens een vandaag uitgegeven communiqué is nu de bom gebarsten. Niet te spreken is de bond over het feit dat de CBV nog steeds niet officieel op de hoogte is gesteld van de hele kwestie.

Op een voorstel van de directie om op 12 oktober te praten, is niet ingegaan door de bond die volgens het pamflet een gesprek heeft afgedwongen met de directie en het bestuur van het Elisabeth Hospitaal vanmiddag zes uur.

Het feit dat de personeelschef op non-aktief is gesteld, noemt de CBV een onrechtvaardigheid en de leden worden alvast opgeroepen klaar te staan voor een ledenvergadering, waarbij duidelijkheid zal worden verschaft over de vreemde gang van zaken, stelt het communiqué ondertekend door CBV-voorzitter I. Phelipa.

Zoals de Amigoe eerder publiceerde wordt er in bondskringen van het ziekenhuis gevreesd dat er een complete "schoonmaak" zal worden gehouden in de top van het ziekenhuis waarbij alle staffunctionarissen van de tijd van de vorige directeur Servage, zullen worden weggewerkt. Als voorbeeld wordt genoemd het hoofd van de Functie-afdeling en Intensive Care, dokter Kroon wiens contract ook zou zijn opgezegd door de direktie.

Hospitaaldirecteur Asjes verklaarde daarover dat dokter Kroon al sedert 1972 een contract heeft lopen met het ziekenhuis welk contract jaarlijks stilzwijgend met een jaar wordt verlengd. De hospitaaldirectie heeft nu aan dokter Kroon laten weten geen verlenging meer voor te staan voor het volgend jaar. Dokter Asjes zei dat de inhoud van dat contract na zoveel jaren weer bekeken moet worden.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot vrijdagmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt, met voornamelijk in de nacht-.en ochtenduren plaatselijk een bui. Overwegend matige oostelijke wind.

Het weeroverzicht: De vochtigheid en onstabiliteit zijn voldoende om plaatselijk een bui tot ontwikkeling te doen komen. In de komende 24 uur wordt er weinig verandering in het huidig weerbeeld verwacht.

Club JPF veertig jaar

WILLEMSTAD — De viering van het achtste lustrum van de Club JPF wordt zaterdagavond afgesloten met wat genoemd wordt een knalfeest. De viering was naar oktober verschoven omdat de eigenlijke dag, 17 juli, in de vakantiemaand viel. Een deel van de viering zit er al op. Op zondag 27 september werd er een sportdag gehouden. Op het programma stonden een canasta drive, domino, biljarten en dammen. De viering zelf begon officieel zondag 4 oktober om half acht 's avonds met het welkomstwoord van de voorzitter, Vincent Oniel, gevolgd door een plechtige oecumenische kerkdienst. De avond werd besloten met de vertoning van de Surinaamse film Kon esi baka, zeer interessante en boeiende speelfilm die de aanwezigen terugbracht naar hun geliefd vaderland. Deze film bestaat uit negen delen. Dinsdag was de tweede aflevering, terwijl het slot vanavond (donderdag) is; aanvang 8.00 uur. Woensdag was er een manifestatie op zijn Surinaams. De diverse bevolkingsgroepen die Suriname rijk is, zouden een steentje bijdragen. Het geheel stond onder de leiding van mej Gambier. Voor vrijdagavond staat er een wandelmars op het programma waarvoor veel belangstelling bestaat. Gevolgd door een barbecue. Liefhebbers kunnen zich tot donderdagavond opgeven in Club JPF.

De viering wordt op zaterdag afgesloten met een knalfeest. De bar is als vanouds en de keuken zal overlopen met de heerlijke Sranang lekkernijen, aldus de mededeling. De muzikale omlijsting is in handen van de bekende muziekgroep "The Apples" en de op dit moment zeer populaire "DJ Mr. Kamra Doro. Op zaterdag 7 november zal er een Baka-visie-avond gehouden worden in de club. Voor een redelijk bedrag kan men dan genieten van de lekkerste Surinaamse vissoorten — lekker gebakken terwijl men erbij staat. Liefhebbers kunnen zich opgeven in de club of bij mej Kamperveen.

Man zwaar gewond bij aanrijding

WILLEMSTAD — Bij de kerk van Wishi is in de afgelopen nacht een 51-jarige man aangereden. Hij is in zorgwekkende toestand in het ziekenhuis opgenomen.

Hij werd door een personenauto aangereden toen hij de weg overstak. Het slachtoffer zou niet nuchter zijn geweest.

In het verkeer was hij in de voorbije 24 uur-eindigend vanmorgen om zeven uur - het enige slachtoffer. Er werden twaalf verkeersongevallen bij de politie gemeld. De totale daarbij direct aangerichte materiele schade wordt geschat op ruim tien mille.

Geen aanwijzing voor nieuwe onderbreking

Stroomproblemen hebben verschillende oorzaken

WILLEMSTAD — Na twee dagen stroomproblemen verwacht de KAE voor vandaag geen problemen meer. Dit deelde vanochtend de PR-man van het bedrijf, de heer L. Muyden aan de Amigoe mee.

De problemen van gisteren en eergisteren waren overigens te wijten aan verschillende oorzaken. Eergisteren was het uitvallen van gasturbine nummer twee de oorzaak van de stroomproblemen. Door het uitvallen van deze gasturbine ontstond er een verschil in frekwentie bij de turbine van het B-station, die vervolgens ook uitviel. Het gevolg: een fikse stroomonderbreking op een groot deel van Curacao.

Gisteren viel de brandstofpomp van de ketel bij het B-station uit. Hierdoor moesten turbine en ketel van dit station worden afgezet. En opnieuw viel op grote delen van Curacao de stroom uit.

Voor vandaag verwacht KAE echter geen problemen. Dat de stroomproblemen zo vaak op een of andere manier te maken lijken te hebben met het B-station betekent volgens de heer Muyden niet, dat er met dit station iets mis is. Wel is het zo, zei hij, dat het B-station veel beveiligingen heeft. Wanneer er in een van de onderdelen ergens iets fout gaat, schakelt het station zich als het ware zelf uit. Wanneer dat in de piekuren gebeurt, onstaat er een grote stroomonderbreking, aldus de heer Muyden. Gebeurt het buiten de piekuren, ontstaat er een kleine onderbreking.

FILMS DEZE WEEK

Boulevard Theater: 9-15 oktober Apocalypse Now. Regie: Francis Coppola. De van een vriend gehoorde fantastische en afgrijselijke verhalen van wat zich afspeelde tijdens de oorlog in Vietnam en het boek van Joseph Conrad Heart of Darkness vormden de basis voor deze minstens 40 miljoen gekost hebbende film welke het midden houdt tussen een frustrerende komedie en een traumatiserend horror-drama. De hoofdrolspeler, een VS leger-kapitein, gespeeld door Martin Sheen krijgt de opdracht om de mysterieuze en krankzinnig geworden kolonel van de Groene Baretten (Marlon Brando), die na diverse moordpartijen in Vietnam naar Cambodja is gevlucht, te vermoorden.

9, 10 oktober Midnight Dracula. Horrordrama over de welbekende Trans-sylvanische edelman, met Frank Langella en Laurence Olivier in de hoofdrol. 11 oktober Matinee: Bambi Kinderfilm.

Drive-In Theater: 9, 10, 11 oktober Cactus Jack aventurenfilm met Kirk Douglas en Ann Margret. 12, 13 oktober Against the Eagle Shadow Chinese vechtfilm.

14, 15 oktober Human Factor Regie: Edward Dmytryk. Als zijn vrouw en kinderen werden vermoord door een jonge terroristen-groep, neemt George Kennedy in de rol van de Amerikaanse echtgenoot, bloedig wraak op de daders, waardoor hij op zijn beurt zich de politie op de hals haalt.

9, 10 oktober Midnight: Cactus Jack zie boven. 11 oktober Matinee: The apple dumpling gang Vrolijke kinderfilm.

Principal Theater: 9, 10, 11 oktober Jeni Jong meisje dat in deze film zichzelf speelt, wordt een duik in het water gehandicapt voor haar verdere leven. Film verhaalt over de crisis die ze doorsteat en haar leven daarna. 12, 13 oktober The Right to be born. Heel oude Zuid-Amerikaanse film met novela-achtige inhoud.

14, 15 oktober The black stallion. Poetische film over een jongen en een paard die na een schipbreuk terecht komen op een eiland, alwaar er een diepe band tussen hen ontstaat. Later komen ze weer in de VS alwaar het paard hoge ogen gooit op de paardenraces.

9, 10 oktober Midnight The big showdown Actiefilm met Lee van Cleef. 11 oktober Matinee: Pete's dragon Kindermusical over een draak die kan verdwijnen op commando.

Rialto Theater: 9, 10, 11 oktober Savage island Avonturenfilm met Tis Farrow en Saverio Vallone. 12, 13 oktober Kentucky Fried Movie Satirische film die de produkten van de Amerikaanse televisie (reclames) en film (Karate, rampenfilms etc) op de hak neemt.

14, 15 oktober Jeni zie boven. 9, 10 oktober Midnight The wild geese Actiefilm met Richard Burton en 11 oktober Matinee Tin Tin and the blue orange Kinderfilm.



ORANJESTAD — Sportinstituut IDEFRE organiseerde onlangs een vistoernooi voor het personeel van de verschillende overheidsdiensten. Hieraan namen 160 vissterren deel. Het DOW-team won de surprise-prijs met de vangst van een Banana-exemplaar. Het WEB electro-team won de prijs voor de meeste kilo's gevangen vis, terwijl het team van de Telefoondienst zowel het grootste (40 cm) als kleinste exemplaar (7 1/2 cm) naar boven bracht. Bij de foto: gedeputeerde Felix Flanegin overhandigt de prijs aan de DOW-captain.

Premier Bishop in Melbourne:

CIA-actie tegen Grenada

MELBOURNE — De Amerikaanse geheime dienst (CIA) zit achter een komplot ter ondermijning van het bewind in Grenada. Dit heeft de premier van Grenada in het Caribische gebied, Maurice Bishop, dinsdag gezegd op een persconferentie in Melbourne waar hij de Gemenebest-conferentie bijwoont. De Amerikaanse strijdkrachten hebben namelijk oefeningen gehouden ter voorbereiding van een inval in Grenada die in augustus plaatsvonden op twee eilanden van Puerto Rico die een gelijkenis vertoonden met Grenada, aldus documenten die in Melbourne circuleerden. "De oefeningen behelsden het overbrengen van soldaten vanuit Californie." Daarmee wordt eenzelfde afstand overbrugd tussen Californie en Grenada. De schout-bij-nacht Robert Mackenzie van de Amerikaanse marine zou volgens Bishop na de oefening het vermogen van de VS om in het Caribisch gebied in te grijpen hebben bevestigd. Mackenzie zou Cuba, Nicaragua en Grenada als een land hebben beschreven en als een politiek-militair probleem. Achter dit alles steekt de CIA, aldus Bishop. De premier van Jamaica, Edward Seaga, viel later de beschuldigingen van Bishop aan. Hij zei geen enkel voorbeeld te hebben van enige inmenging door de VS in de binnenlandse aangelegenheden van een Caribisch land. Beschuldigingen van zijn voorganger, Michael Manley, dat zijn economische problemen het gevolg waren van Amerikaanse inmenging, zijn nooit hard gemaakt, zei Seaga. Hij verweet journalisten verder Bishop niet om bewijzen ter staving van zijn aantijgingen te hebben gevraagd.

Brazil tafeltennis toernooi uitgesteld

ORANJESTAD — In verband met het internationale tafeltennistoernooi in het komende weekeinde op Curacao, zal het aangekondigde toernooi van Brazil table tennis club zondag in de Sporthal geen doorgang meer vinden. Dit toernooi zal nu op 25 oktober in de sporthal worden gehouden. Reden van uitstel is het feit dat Brazil table tennis club vijf spelers heeft die in het internationale toernooi op Curacao zullen uitkomen. Wel zullen zaterdag de wedstrijden van spelers van 9 tot 16 jaar normaal doorgang vinden in de sporthal. Deze spelers moeten uiterlijk half tien aanwezig zijn voor de inschrijving.

INGAANDE VANDAAG heeft het voormalige restaurant El Chalet aan de Nassaustraat een nieuwe eigenaar gekregen. Eilandsraadslid Jo Rasmijn heeft het restaurant overgenomen en gaat dit nu beheren onder de naam "The Old Mansion restaurant". In de keuken zwaait kok Luis Ramirez die vroeger bij * Papiamento restaurant werkte, de scepter. De heer Rasmijn is ook eigenaar van het visrestaurant Brisa del Mar te Savaneta dat in de loop der jaren niet alleen bij de toeristen, maar ook bij de lokale bevolking een uitstekende naam kreeg.

Mexicaans feest voor Union infantil Noord

NOORD — "Union infantil Noord" organiseert zaterdagavond om acht uur, een Mariachi show in het gebouw van Country club Noord. In deze show zullen optreden de winnaar van het Antilliaanse festival van Mexicaanse liederen, Richard Oviedo, Roberto de Cuba en Francis Jacobs, respectievelijk eerste en vierde finalisten van dit festival. Voorts zullen ook optreden Mariachi Aruba, Guadarincana en Mizteca. Deze show is bedoeld als fundraising voor de plannen van Union infantil Noord om in april volgend jaar een groep van 50 kinderen uit Noord een bezoek te laten brengen aan Bonaire.

Eman weg bij AVD

ORANJESTAD - Na zes jaar als waarnemend hoofd van de Arubaanse voorlichtingsdienst te zijn opgetreden, heeft de heer Albert Eman per 1 november zijn ontslag genomen uit dienst van het eilandgebied Aruba. Dit ontslag houdt verband met het feit dat hij de leiding op zich gaat nemen van de bedrijven Balm nv, Palmera Quality Products nv en Eman Shipchandler, die tot voor kort door zijn overleden vader Janey Eman werden geleid. In een brief aan alle media op Aruba zegt de heer Eman dat hij de afgelopen zes jaren de gelegenheid heeft gehad meer waardering te krijgen voor het dynamische werk van de pers. Daarnaast werd steeds alle medewerking ondervonden, waarvoor de heer Eman dank brengt. Tot 15 oktober blijft de heer Eman zijn functie waarnemen. De Amigoe tekent hierbij aan, ondanks het feit dat we het wel eens niet eens waren, waarbij rekening werd gehouden dat de AVD meestal moest roeien met de riemen die beschikbaar waren, dat wij steeds weer op prettige wijze met de heer Eman hebben kunnen samenwerken. Waarvoor ook onze dank.

Overgang in Egypte verloopt soepel

CAIRO — De overgang van de macht van wijlen president Sadat naar zijn opvolger Moebarak verloopt soepel. Zij moet woensdag haar beslag krijgen in het als een formaliteit beschouwde referendum voor de aanwijzing van een president. Woensdag werd hij bij decreet van interim-president Taleb Al regeringsleider en opperbevelhebber. De Volksassemblee van Egypte heeft hem woensdag met algemene stemmen (330 stemmen voor 0 tegen) aangewezen als de kandidaat voor de opvolging van president Sadat.

Moebarak ontving de Westduitse minister van Buitenlandse Zaken, Genscher, en herhaalde bij die gelegenheid dat het beleid van Sadat zal worden voortgezet. Het vredesproces met Israel in bondgenootschap met de VS zal volledig worden voortgezet. "Wij komen altijd ons woord na", zo zei hij. Moebarak zei ervan overtuigd te zijn, dat Israel dit ook zal doen en zich uiterlijk 25 april geheel uit de Sinai zal terugtrekken.

"De situatie in Egypte is stabiel, zo zei Moebarak in het vraaggesprek. Met het beleid van Sadat neemt hij echter ook diens vijanden over. In het binnenland dreigt daarbij het grootste gevaar juist van de zich steeds meer roerende Moslim-fundamentalisten, [illegible] met zelfverdedigingsacties en uit wier kring dan ook zijn moordenaars [illegible] zijn. Volgens minister van Defensie Abou-Ghazala was een van de vier [illegible] een Moslem-fanaticus en [illegible] hunner een dienstplichtige, wiens broer bij de zuiveringen van vorige maand was gearresteerd en die er in geslaagd was drie anderen met wapens in de parade van dinsdag te laten infiltreren. Evenals de commandant van de Republikeinse garde, [illegible], was hij van mening, dat [illegible] verder los stond van het leger en/of bepaalde groepen in binnen- of buitenland. Ook de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Alexander Haig is deze mening toegedaan, op grond van de door de veiligheidsdiensten van Egypte en de VS bekomen informatie. Het leger was een belangrijke steunpilaar voor Sadat. Moebarak kan volgens westelijke waarnemers "zeer zeker ook rekenen op zijn loyaliteit".

In het buitenland erft Moebarak als vijanden behalve de meeste Arabische landen, de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO) en de Sovjet-Unie vooral Libie. Dit bedreigt thans, naar Egypte al in het weekeinde zei, het buurland en naaste bondgenoot Soedan, volgens minister van Defensie Abou-Ghazala "met het doel om de aandacht af te leiden van iets dat in Libie zou kunnen gebeuren". Moebarak, juist terug uit Washington voor extra wapens om mogelijk gevaar voor Soedan af te wenden, reageerde in het gesprek op een vraag of Libie gebruik zou kunnen maken van de situatie als volgt: "Wij wensen dat elk land wijs handelt en de belangen van andere niet aantast".

Moebarak verklaarde zich in een vraaggesprek volledig voorstander van de levering van de Amerikaanse radarvliegtuigen aan Saoedi-Arabie. "Saoedi-Arabie houdt de olieprijzen laag en heeft de Verenigde Staten 25 miljard dollar geleend tegen een rente van drie procent. Zou het dan niet de AWACS verdienen om zijn olievelden te beschermen, die van vitaal belang zijn voor Amerika en West-Europa", zo zei hij. De nieuwe Egyptische leider, die gedurende de laatste zeven jaar zorgvuldig werd opgeleid door zijn illustere voorganger, zei dat hij dit punt vorige week in Washington ook had aangesneden met Amerikaanse regeringsfunctionarissen en leden van het Congres.

Het Egyptische parlement keurde woensdag de dinsdag kort na de moord op Sadat afgekondigde noodtoestand voor een jaar goed. Moebarak zei, dat deze alleen maar zal worden gebruikt voor de bescherming van het volk en wat dit heeft bereikt en dat de wet terzake eenvoudigweg niet zal worden gebruikt als dat niet nodig is. Wel kondigde Moebarak woensdag voor de tijd van de rouwperiode van veertig dagen na de dood van Sadat, een verbod af op alle religieuze manifestaties buiten moskeeen. Dit volgens waarnemers vooral met het oog op de viering van een Moslemfeest, dat donderdag begint en vier dagen zal duren.

Paisley tegen concessies IRA-gevangenen niet tevreden

BELFAST — De gevangenen van het Ierse republikeinse leger in de Maze-gevangenis van Belfast, toonden zich woensdag ingenomen met de hervormende maatregel die hun toestaat burgerkleding te dragen, maar de Britse regering gaat ten aanzien van strafvermindering niet ver genoeg.

De Britse minister voor Noord-Ierland, James Prior, had dinsdag aangekondigd dat zij kleren mochten dragen, 50 procent strafvermindering kregen en met elkaar in de gevangenis zouden mogen omgaan. Maar de 450 gedetineerden van het "Deltablok", verklaarden woensdag in een uit Maze gesmokkelde verklaring, dat 50 procent strafvermindering niet voldoende is en 100 procent moet zijn. "Volledige strafkwijtschelding in Noord-Ierland komt neer op 50 procent van het vonnis. Dominee Ian Paisley, leider van de orthodoxe protestanten in Noord-Ierland, [illegible] in Belfast [illegible] dat hij tegen elke concessie aan de IRA-gevangenen in Maze is.

Filmliga-programma

ORANJESTAD — De Filmliga Aruba vertoont zondagavond in Cas di Cultura voor zijn leden de film Viridiana onder regie van Luis Bunuel. De muziek is van Handel (Messias) en Mozart (Requiem). Als acteurs spelen in deze film Silvia Pinal, Fernando Rey en anderen. Voor de pauze is de vertoning van een Polygoonnieuws en de film de [illegible]. Op 25 oktober vertoont de Filmliga in Cas di Cultura de film A dream of passion welke in Switserland en Griekenland werd opgenomen onder regie van Jules Dassin met spelers als Melina Mercouri en Ellen Burstyn.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid–La Fama, Popular, Piet Soda Fountain en Spark and Clean.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00 - 12.00/14.00 - 17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.

Pageboy: 027 - 774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN ORANJESTAD Boulevard Theater: 20.30 Home before midnight (18 jr.). [illegible] 20.00 The black stallion [illegible] BALASHI [illegible] 20.30 [illegible] SAN NICOLAS [illegible] 20.30 [illegible] (14 [illegible]

[illegible] NOORD: [illegible] tel.: 22425; Santa Cruz en [illegible] tel.: 27620; San [illegible] Dakota [illegible] Paardenbaaistraat 27, tel. 22444.

BOTICA'S Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21254; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712

WACHTREGELING DOKTOREN San Nicolas en Savaneta: [illegible] via hospitaal [illegible] D'Icon no. 259.

DIVERSEN FLIGHT INFORMATION CENTER: [illegible] 17.00-20.00 [illegible] 20.00 [illegible] informaties via [illegible]

SPORT BASKETBAL (Veteranen): [illegible] uur Don Bosco vs Con- [illegible] 21.00 uur RCA vs Dakota [illegible] sportterrein.

VRIJDAG DIVERSEN BIBLIOBUS [illegible] Pos Chikito. [illegible] school en Kleuterschool; [illegible] Hart [illegible] Dakota: [illegible] school, [illegible] College, [illegible] school.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN [illegible]

OPENBARE BIBLIOTHEEK [illegible] maandag, [illegible] van 09.00- [illegible] 18.00 uur; dinsdag [illegible] donderdag [illegible]

FILIAAL SAN NICOLAS [illegible] maandag, [illegible] van 09.00- [illegible] 17.30 uur; dinsdag [illegible] 17.30 uur; donderdag [illegible]

[illegible] CENTRO DI [illegible] DAKOTA [illegible] open van [illegible] 00 uur.

[illegible] DIABETICO [illegible]

[illegible] 17.30 [illegible] 22.00 [illegible] 20.00 [illegible] 21.30 [illegible]

Severiano Luidens doet beroep op raad

Natuurlijke brug-weg in deplorabele staat

ORANJESTAD — De weg van Matividiri naar de Natuurlijke brug, welke leidt tot een van de weinige toeristische bezienswaardigheden die dagelijks door honderden toeristen wordt bezocht, is weer in het nieuws vanwege de deplorabele toestand waarin deze weg weer verkeert. Uit een gesprek met DOW hoofd Rudy Oduber blijkt dat ook daar bekend is dat de weg weer zeer slecht is. De heer Oduber constateerde dat afgelopen vrijdag zelf. Ook blijkt dat deze weg alle aandacht van de overheid heeft. De heer Oduber zette uiteen dat verleden jaar reeds een raming werd gemaakt wat het zal kosten om deze weg goed op te knappen, dus van een geheel nieuw wegdek te voorzien. Dit werd toen tegen de twee miljoen gulden geraamd. Besloten werd toen ook deze weg in een wegenproject ten behoeve van het toerisme aan Nederland of de EEG ter financiering voor te dragen. In ieder geval zal DOW bij stukjes en beetjes" tot reparatie van de weg overgaan.

In een uitvoerig verzoekschrift tot de voorzitter van de eilandsraad doet de heer Severiano Luidens opnieuw een beroep die nu zonder uitstel de nodige maatregelen te treffen dat aan het jaarlijks terugkerende ongemak voor de tienduizenden bezoekers van de Natuurlijke brug een einde kan worden gemaakt. De heer Luidens wijst erop dat ondanks de verre afstand hij na zijn uit dienst treden bij Lago veel geld heeft geïnvesteerd om op deze ver afgelegen plaats de bezoekers het nodige gemak te kunnen bieden. De heer Luidens stelt in zijn verzoekschrift aan de raad dat hij er meer dan genoeg van heeft om de gedeputeerde steeds mondeling te moeten verzoeken om iets aan deze weg te doen. Er wordt steeds voor korte tijd iets aangedaan en dan is het weer hetzelfde liedje. De heer Luidens betreurt het dat de meeste wegen naar de weinige bezienswaardigheden die Aruba voor de toeristen heeft in dergelijke deplorabele toestand verkeren. De wegen zijn niet alleen slecht maar leveren ook gevaar voor personen en voertuigen die op deze wegen rijden. Ten stelligste ontkent de heer Luidens de beweringen van de overheid dat hij alleen maar op persoonlijk belang uit is. In dit verband wijst de heer Luidens erop dat hij veertien man personeel in dienst heeft en in de loop der jaren grote bedragen in zijn bedrijf (snackbar, woning en winkel) investeerde. De heer Luidens meent zelfs te kunnen stellen [illegible] investeerder betreft, bedoelde faciliteiten (licht en water en reparatie van bedoelde weg) zeker van de grond zou zijn gekomen. Tenslotte klopt de heer Luidens nu bij de eilandsraad aan omdat hij weet dat de raad het algemeen belang van het toerisme vooropstaat. Hij verzoekt de raad dan ook krediet te willen openbreken voor reparatie van de weg voor het komende seizoen alsmede [illegible] zieningen te treffen zodat spoedig krediet aanwezig is om deze weg blijvend in goede staat te brengen.

Marlins-activiteiten en uitnodigingen

ORANJESTAD — Voor de zwemmers en zwemsters van Aruba is er alle reden om in training te blijven. Uit het clubblad Fast, van de Zwemvereniging Aruba Marlins, blijkt dat op 24 oktober de Limietwedstrijden zijn. Bericht werd ontvangen dat er ook in dezelfde tijd een groep zwemmers uit Venezuela verwacht wordt. Als de Venezolanen in het zelfde weekeinde komen, worden de limietwedstrijden verschoven.

Voor volgend jaar zijn ook al weer uitnodigingen binnen, bijvoorbeeld met Santa Cruz, op de Caribische eilanden, op 8, 9 en 10 april. Ook is er een uitnodiging binnengekomen voor de CISK-wedstrijden die op Cuba gehouden zullen worden, waarschijnlijk in juni/juli.

Ing Lacle en ing Yarzagaray terug naar WEB

BALASHI — Ing. Roland Lacle, die gelijktijdig met de MEP-ministers zijn ontslag aanbood als plaatsvervangend gevolmachtigd minister in Den Haag wordt over enige weken op Aruba verwacht. De heer Lacle zal dan zijn werkzaamheden bij het WEB hervatten. Zoals bekend was de heer Lacle voordat hij naar Den Haag ging gedeputeerde en voordien werkzaam bij het WEB. Verwacht wordt dat ook ex-minister ing Chenco Yarzagaray, die voordat hij minister werd, hoofd van het WEB was, deze functie weer spoedig op zich gaat nemen.

Ruzie

ORANJESTAD — Een patrouille van de geuniformeerde dienst werd naar een perceel in de Berrenheinstraat gestuurd voor een ruzie tussen een man en een vrouw. De koraal van het perceel bleek bezaaid te zijn met huishoudelijke artikelen zoals tafels, stoelen, matrassen enz. De 48-jarige vrouw des huizes SV verklaarde dat de man JG met wie zij in concubinaat leeft - dronken thuiskwam en een gedeelte van het meubilair naar buiten begon te gooien. De patrouille praatte met de man die erg kwaad was. Hij beloofde een pickup te gaan halen, zijn gedeelte aan meubilair weg te nemen en een andere woonplaats te zoeken. Hij zei tegen de politie zelfs niet meer bij de woning te komen totdat hij de pickup had. Tevens zou hij de politie op de hoogte stellen van zijn vertrek. Dat bleek niet het geval te zijn, want een half uur later meldde men dat de man JG weer bij de woning kwam en op een der matrassen - die hijzelf naar buiten gooide - ging slapen. De man werd aan zijn afspraak herinnerd en door de politie weggestuurd.

Semi-finale ronde van baseball begint

SAN NICOLAS — In het Lago Sportpark gaat vrijdagavond de semi-finale-ronde van de basebalcompetitie van start. Aruba Video Center en Richmond komen dan in hun eerste wedstrijd tegen elkaar uit, terwijl Marlboro en Coca Cola Rangers zondagmiddag hun eerste wedstrijd zullen spelen.

De semi-finale wordt volgens het best out of 5-systeem gespeeld. Voor deze wedstrijden zal de tijdslimiet niet worden toegepast en zal de knockout-regel evenmin van kracht zijn. Gedurende alle semi-finale-wedstrijden zal er een vliegpassage naar Curaçao worden verloot.

Richmond en Video Center komen maandagavond voor de tweede keer tegen elkaar uit, terwijl de tweede ontmoeting Marlboro-Coca Cola op woensdagavond is. Indien alle 10 wedstrijden gespeeld moeten worden, zal de semi-finale rond de 22e oktober ten einde komen.

Intussen heerst er onder de basebal-liefhebbers reeds het nodige enthousiasme voor de komende wedstrijden. Commentaren en speculaties over het aantrekken van spelers uit het buitenland zijn niet van de lucht, doch blijken in het algemeen op niets concreets te berusten. Wat verwacht kan worden, is dat Richmond hoogstwaarschijnlijk met een Dominicaanse pitcher komt. Deze speler heeft al enige tijd geleden de wens uitgesproken om op Aruba te komen werken en wonen, en verwacht wordt dat hij dezer dagen op Aruba aankomt.

Carakeinse tennissers op bezoek

ORANJESTAD — Gedurende het komende weekeinde zal een groep jeugd- en seniorentennisspelers uit Venezuela te gast zijn bij de Aruba lawn tennis bond. De gasten, in totaal 22 jongens en meisjes en 15 senioren komen vrijdagavond op Aruba aan en logeren in het Aruba Sheraton hotel. Op zaterdag 10, zondag 11 en maandag 12 oktober zal er gespeeld worden op de banen van het Aruba Caribbean hotel, terwijl op die zaterdag en zondag door de senioren gespeeld wordt op de banen van het Marlboro-tennispark. De gasten zijn afkomstig van de club San Luis, uit Caracas en worden begeleid door de bekende tennisspeler en trainer Ramon Blanco. Onder de spelers bevinden zich bekende spelers en speelsters zoals Nives Missana en Walter Zully. Maandagavond vertrekt de groep weer naar Caracas.

Controle

ORANJESTAD — Ondanks het feit dat de Verkeerspolitie bij wijze van proef borden heeft neergezet bij de oude gezaghebbers woning en de Caribeclub blijken nog vele autobestuurders zich hiervan weinig aan te trekken. In korte tijd werden gisteren niet minder dan 43 automobilisten verbaliseerd die ondanks het verzoek zich aan de maximum snelheid te houden, deze maximumsnelheid hadden overschreden. De waarschuwing dat er gecontroleerd wordt is dus geen slag in de lucht.

Schoolsport: negen sporten beoefend

ORANJESTAD — Uit het verslag van de School Sport Commissie en het Sport Instituut Idefre over schoolsportactiviteiten over het schooljaar 1980/1981 blijkt dat in 9 takken van sport wedstrijden gehouden werden. Daarnaast werden drie keer interinsulaire ontmoetingen gehouden met Curaçao.

De takken van sport die aan bod kwamen, waren: trefbal, voetbal, volleybal, softbal, basketbal, tafeltennis, atletiek, zwemmen en fietsen. De grootste belangstelling van de scholen ging uit naar volleybal en voetbal. Er zijn [illegible] basisscholen die regelmatig op de hoogte gehouden worden van schoolsportactiviteiten. Daarvan zijn er drie scholen die in de afgelopen 3 jaar geen enkele georganiseerde activiteit hebben deelgenomen, terwijl er nog drie anderen zijn die in 3 jaar tijd slechts 1 keer hieraan [illegible].

Bij het VO (voortgezet onderwijs, 22 scholen) is er een viertal scholen dat weinig belang stelt in de schoolsport. Evenals bij het basisonderwijs zal nagegaan worden wat hiervan de oorzaken zijn. Indien er aan bovengenoemde scholen wel een gymleraar verbonden is, bevreemdt het de Schoolsportcommissie ten zeerste [illegible] het verslag dat er niet deelgenomen wordt. De grote vraag is of er aan die scholen niemand te vinden is om de kinderen te trainen en te begeleiden buiten de schooluren om.

Oppositie wil ook praten over wegen

ORANJESTAD — Door de oppositie AVP, PPA en EUBA wordt [illegible] een verzoek ingediend om te spreken over de [illegible] in de haven, maar er werd ook een tweede vergadering aangevraagd door de oppositie waarbij verzocht wordt te spreken over de wegen op Aruba en in het bijzonder de weg naar de Natuurlijke brug.

Geld ontvreemd

SAN NICOLAS — De bestuurder FH van een bestelwagen deed aangifte van diefstal van een tas inhoudende 1240 gulden en een cheque ter waarde van 4000 gulden. De tas lag op de voorbank in de bestelwagen. De bestuurder liet hem even onbeheerd achter om een bestelling bij een botica af te leveren.

De social director van een hotel deed aangifte van diefstal van een aantal enveloppen inhoudende bedragen van 190 [illegible] 108 [illegible] 255 gulden [illegible]

Paralympics 300 deelnemenden

ORANJESTAD — Onder leiding van de heer Henny Dorsman organiseren de Jaycees vrijdag in het RCA-sportcentrum een "paralympics" voor gehandicapten. De kosten van deze sportdag bedragen ruim zeven mille. In totaal zullen driehonderd gehandicapte kinderen van zes instellingen deelnemen, verdeeld in twintig groepen.

De volgende onderdelen zullen beoefend worden; Basebal, softbal, kaas-dragen, lopen met blokken, estafette, balspel, slinger-spel, golf, basketbal gooien, ballon stukslaan enz. Om half negen worden vrijdagmorgen deze Paralympics geopend met een defilé van de deelnemende kinderen. Alle deelnemers krijgen een Paralympics-shirt en een medaille. Verwacht wordt dat vele mensen de wedstrijden in het RCA-sportcentrum zullen bijwonen. Leerlingen van de Martin Luther Kingschool zullen bij de spelen assistentie verlenen.

Oorspronkelijk hadden de Jaycees deze activiteiten eerder dit jaar willen organiseren, doch slaagden hierin niet. Dankzij de medewerking van de heer Dorsman, die een expert op dit gebied is, kunnen de wedstrijden nu wel georganiseerd worden.

De Amigoe tekent hierbij aan ofschoon twee uur van tevoren de Amigoe toevallig hoorde dat de Jaycees [illegible] een persconferentie zouden houden, wij toch gemeend hebben aan dit belangrijke evenement alle aandacht te moeten besteden. Hopelijk kan na afloop van deze Paralympics ook de public relations voor dit soort evenementen opgevijzeld worden.

"Suriname" verbijsterd over biljart-bericht

SAN NICOLAS — Uit een brief van het bestuur van de Vereniging Suriname blijkt dat men daar met verbijstering kennis nam van het bericht in de Amigoe dat de biljarters van deze club in Oranjestad [illegible] een carambolawedstrijd verloren zouden hebben. Volgens het bestuur kon er geen sprake zijn van een ontmoeting. (Vermoedelijk wordt bedoeld officiële wedstrijd, want er vond wel een ontmoeting plaats red). Er werden geen namenlijsten van spelers uitgewisseld, door nalatigheid van een der Oranjestad spelers waren [illegible] niet eens op de hoogte van de ontmoeting, er was geen [illegible] leiding en er [illegible] een duidelijke afspraak gemaakt dat de ontmoeting op [illegible] oktober zal plaatsvinden. Overigens [illegible] de Zapato [illegible] aan [illegible] oud-Arubaanse kampioen [illegible] [illegible]

FTA: vakbonden als gelijke partners behandelen

ORANJESTAD — In Holiday Inn maakte het nieuwe FTA-bestuur onder leiding van voorzitter Erwin Bito gisteravond kennis met een groep genodigden, onderwijs vertegenwoordigers van handel, industrie, hotels en pers. Tijdens de ontvangst benadrukte de oud FTA-voorzitter Clarence Richardson, die nog een jaar als adviseur in het bestuur zitting heeft, dat onafhankelijkheid [illegible] betekent dat een vlag hijsen en het volkslied zingen, [illegible] waarbij de economische ontwikkeling een belangrijke rol speelt.

Niet toegestaan kan worden volgens de oud FTA-voorzitter dat [illegible] zitten en een [illegible] over de toekomst van Aruba laten beslissen. Als verantwoordelijke burgers moeten de vakbondsleiders met andere sectoren bijeen komen, om gezamenlijk Aruba op verantwoorde wijze vooruit te helpen, aldus de heer Richardson.

Tijdens de FTA ontvangst kwam nog eens duidelijk naar voren, dat de vakbonden aanwezig zullen zijn [illegible] [illegible]

Aanhouding voor cocaïne-bezit

ORANJESTAD — [illegible]

Rond zestig paren verwacht

Voor het jubileum-bridgetoernooi veel interesse

ORANJESTAD — Ongeveer 60 paren hebben inmiddels laten weten deel te gaan nemen aan het 400 dollar jubileumtoernooi van Bridgeclub Aruba Ariba. Het toernooi begint op vrijdag 21 oktober om half negen in het Aruba Concorde hotel.

Uit Venezuela komen niet minder dan 24 paren, waaronder de uitgenodigde kampioenen Botto en Mesori. Verder komen de nationale teams van Jamaica met Chuck, da Costa en Theobald, uit St Croix het team onder leiding van Senator Lee, het nationale team van de Dominicaanse Republiek met oud ambassadeur Hans Hentzel, het nationale damesteam uit Puerto Rico met Cynthia Hinckley en paren uit Cartagena, Colombia. Uit Curaçao wordt ook een 15-tal paren verwacht met de uitgenodigde subkampioenen Hirschberg-Vos, mevrouw Bongers-Brown en het echtpaar Maas. Er wordt gespeeld volgens het Mitchell-systeem met drie kwalificatie-ronden en in de finale de twaalf hoogst eindigende paren in een aparte groep. Bij de jubilerende bridgeclub Aruba Ariba is ondertussen ook weer een competitie van zes zittingen verstreken. De einduitslag ziet er als volgt uit:

1. hrn Ooms-Dorsman 60,20 procent; 2. hrn Eldik-Angus 54,[illegible] procent; 3. mw. Verduijn-hr Tulp 54,00 procent; 4. hrn Kietsch-Wienk 52,37 procent; 5. echtpaar Bilderbeek 52,24 procent.

De overige paren eindigden onder het gemiddelde van 50 procent.

Tenniscompetitie begint spoedig

ORANJESTAD — De Aruba lawn tennis bond is voornemens de competitie 1981 voor senioren op 23 oktober te laten aanvangen. Spelers onder de 18 jaar, te weten de junioren, worden niet toegestaan aan deze competitie deel te nemen. Inschrijving is mogelijk in de klassen A, B en C, in de gebruikelijke categorieën: dames- en heren-enkel, dames- en herendubbel en gemengd dubbel. Inschrijf-formulieren zijn reeds verkrijgbaar bij de bar in het Marlboro tennispark. De deelnemers moeten uiterlijk vrijdag 16 oktober de formulieren indienen [illegible]

Badminton toernooi geslaagd

ORANJESTAD — [illegible] badmintontoernooi [illegible] 17 [illegible] De [illegible] Frans, [illegible] [illegible]

Arubaan zit op Puerto Rico scheidsrechterscommissie voor

ORANJESTAD — [illegible] AVB [illegible] Caribbean football union [illegible] scheidsrechterscommissie [illegible] tot 25 oktober op Puerto Rico [illegible] Nations toernooi [illegible]

Boles criollas toernooi bij Caribe

ORANJESTAD — [illegible] vereniging Caribe organiseert zijn jaarlijkse toernooi van boles criollas en wel in de maand november. [illegible] [illegible]



DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN
ARUBA

	BOUWMAATSCHAPPIJ ARUBA	INTAG	ANTILLIAANSE HANDEL MIJ.	B.J. ARENDS & SONS	MILO BUILDING MATERIALS	ANTILLIAN MERCANTILE	SERVICE STAR	GENERAL STORE
Betonijzer glad 6m O 1/4"		2,25	2,85					
Betonijzer glad 6m O 5/16"	4,70		2,94	4,25				
Betonijzer glad 6m O 3/8"		3,85	4,25					
Betonijzer geribd 6m O 5/16"		2,60	2,95	4,00	3,85			
Betonijzer geribd 6m O 3/8"	7,35	3,40		5,85	5,25			
Betonijzer geribd 6m O 1/2	10,90	6,25	7,70	8,45	7,15			
Betonijzer geribd 6m O 5/8"	17,55			15,60				
Blinddraad rol /kg	3,20	3,50	4,95/rol	5,50	3,50			
Vlechtmatten voor beton 4mm x 2m x 5m	30,00	32,00	30,00					
Plastic buizen PVC 50mm x 6m	19,00- 6m	13,50 - 6m	15,00	14,00	14,00			
Plastic buizen PVC 75 mm x 6 m		22,50 - 6m	25,00					
Plastic buizen PVC 110 mm x 6 m	46,80	27,75 - 6m	40,30	38,00	34,50			
Plastic buizen PVC 160 mm x 6 m	76,50- 6m	72,00 - 6m	76,00	77,00	71,00			
Hulpstukken PVC elleboog 50mm 45°	2,55	1,95	2,00	2,05	1,50			
Hulpstukken PVC elleboog 50mm 90°	2,85	1,75	2,28	2,10	1,60			
Hulpstukken PVC MOF (coupling) 50mm	1,70	1,30	0,85	1,20	0,85			
Hulpstukken PVC T stuk 50mm	5,85	3,65	3,25	4,40	3,25			
Hulpstukken PVC elleboog 75mm 45°		3,40	4,00					
Hulpstukken PVC elleboog 75mm 90°		3,80	4,20					
Hulpstukken PVC T stuk 75mm		5,25	4,75					
Hulpstukken PVC elleboog 110mm 45°	7,95	5,50	6,20	6,45	4,75			
Hulpstukken PVC elleboog 110mm 90°	8,70	5,75	7,50	7,20	5,35			
Hulpstukken PVC MOF (coupling) 110mm	4,30	2,50	3,60	3,40	2,50			
Hulpstukken PVC T stuk 110mm	12,60	9,00	8,05	10,60		7,49		
Hulpstukken PVC elleboog 160mm 45°	15,10	11,50		19,75				
Hulpstukken PVC elleboog 160mm 90%	18,00	14,00	15,50	23,00				
Hulpstukken PVC MOF (coupling) 160mm	8,25	6,25	7,00	7,75				
Hulpstukken PVC T stuk 160mm	28,50	27,25	26,00	31,00				
Waterleiding koper 12mm x 5m	19,50	18,50	20,00	17,50 1/2"x6m				
Waterleiding koper 15mm x 5m	23,00	25,00	22,00	22,50		19,80 1/2"x6m	22,80 16mm x 6m	
Waterleiding koper 22mm x 5m	36,50	33,00	39,00	40,00				

EKIPO DI STA. MARIA FUERTE KANDIDATO PA DEGRADA

Ku skor amplio di 3-0

Jong Holland a supera Vesta sin niun problema

WILLEMSTAD — Jong Holland/SNAV ayeranochi sin niun klase di difikultat a derota e ekipo di Vesta/100 Pipers ku skor konvinsente di 3-0. K'e viktoria logra e ekipo trikolo a konsolida su posishon komo lider absoluto dje kampeonato mas ainda ku 25 punto for di dieskuater partido. E derota enkuestion pa Vesta ta nifika ku e ekipo awor ta den un situashon sumamente difisil den sotano di e prome divishon di futbòl Fedeprof. Pa Vesta e trabou ta birando mas difisil ku e ta kaba pa logra permanese den e kategoria maksimo di nos futbòl lokal.

E nivel di futbòl ku e ekipo di Vesta ta demonstrando n'e altura aki den e kampeonato sigur no ta di kompara ku e prome aktuashonnan dje ekipo durante dje prome buelta. A base di teknika i taktika e ekipo di Vesta no a demonstra progreso i e hungadónan ta aktuando komo si fuera nan no konose otro riba tereno.

Jong Holland ayeranochi a pika dilanti na di 35 minüt dje prome mitar ora ku Mariano "Chano" Schoop di Vesta anota un ôutogol. Tabata despues di un pase largu ku portero Marnix Mathilda ta kore sali for di su gol pa intersepta e bala. E defensor Schoop sinembargo kier a hunga e bala bek pa su portero sin paga muchu tinu ku ya Mathilda tabata kompletamente for di gol, dunando Jong Holland asina ventaha di 1-0.

Apenas dos minüt despues tabata Wilbert "Chiki" Martijn kende ta supera e portero di Vesta pa di dos biaha durante dje partido i amplia e ventaha di Jong Holland na 2-0. Tabata un tiru liber kua Martijn a koloka kompletamente fuera di alkanse di portero Mathilda.

Faltando algun minüt p'e partido bai sosega e propio Chiki Martijn ta ser ekspulsá for di tereno pa arbitro De Boer, despues di ku e ultimo aki probablemente lo a komete un falta intenshonal kontra un adversario.

DI DOS MITAR

Apesar di e desventaha ku nan tabata hungando ku unikamente dies hungadó Jong Holland a keda buta preshon riba e ekipo di Sta Maria ku por lo general niun momento so no a logra sali for di e gara trikolo. Tabata e hungadó Fransisco Juliana kende na di 57 minüt ta fusila portero Mathilda di Vesta pa di tres biaha durante dje partido.

DI DOS DIVISHON

E partido valido pa di dos divishon a finalisa den un viktoria di 4-3 na fabor di De Koning/Nos Pan. Tabata e ekipo di Vasco/Coca Cola Super ku mester a baha kabes p'e ekipo di De Koning.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua mayananochi den stadion di SUBT k'e partidonan Jong Colombia-Sithoc valido pa prome divishon i Hubentut Korsou-Deportivo Amigoe valido pa di dos divishon.

Colombiaans team boekt zege bij tafeltennissen

SANTA CRUZ — Onder matige publieke belangstelling werd gisteravond in de sporthal de eerste serie internationale tafeltenniswedstrijden in teamverband tussen Aruba en Colombia gespeeld. Het Colombiaans team, bestaande uit Gilberto Arango en Victor Suaza, won met 3-2 van het Arubaans team dat gevormd werd door Elgin Nicolaas en Alfred Leong.

Aruba opende de score met een 21-9, 21-19 overwinning van Elgin Nicolaas op Gilberto Arango. Victor Suaza trok hierna de stand gelijk voor Colombia door met 21-12, 21-14 te winnen van Alfred Leong. Aruba nam hierna weer de leiding met 2-1 in de dubbelwedstrijd welke met 21-13, 14-21, 24-22 in het voordeel van Nicolaas/Leong beslecht werd. Colombia haalde hierna de winst binnen door de resterende twee wedstrijden te pakken. Victor Suaza versloeg Elgin Nicolaas met 21-10, 21-18, terwijl Gilberto Arango een 21-18, 21-17 zege behaalde op Alfred Leong.

De wedstrijden worden vanavond om acht uur in de sporthal voortgezet met de tweede serie in teamverband. Voor Aruba komen uit: Wing Chow Leong en Terrence Jandroep, en voor Colombia Victor Suaza en Gilberto Arango. Morgenavond wordt het toernooi besloten met individuele wedstrijden.

Raffie Hodge in kampioensteam van Nederland

WILLEMSTAD — In het personeelsorgaan van de Rotterdamse electrische tram (RET) wordt ondermeer melding gemaakt van het feit dat Raphael (Raffie) Hodge deel uitmaakt van de Rotterdamse honkbalclub Neptunus, welke onlangs kampioen van Nederland werd. Raffie Hodge is werkzaam bij de RET waar ook verschillende andere Antillianen werkzaam zijn zoals Henkie Willems, Broertje Fairbairn enz. Hodge is werper-middenvelder bij Neptunus.

VOETBAL-LIVERPOOL — Liverpool's tegenstander van AZ'67 in de tweede ronde van het Europese bekertoernooi voor landskampioenen heeft gisteren de eerste wedstrijd uit de tweede ronde van de strijd om de League-Cup gewonnen. Tegen de derde-divisieclub Exeter scoorde de Europese bekerhouder thuis vijf keer: 5-0.

VOETBAL-ALKMAAR — In de competitie van de reserve-eredivisieteams heeft AZ'67-II gisteravond de wedstrijd tegen NAC-II na strafschoppen gewonnen. Na de normale speeltijd was de stand 1-1.

Nijdam a gana kompetensia habri di karting

WILLEMSTAD — Djadumingu ultimo Curacao Karting Club a organisa un kompetensia di karting habri pa su miembronan riba e pista internashonal na Shut (Hato). Despues di un lucha basta fuerte a sali viktorioso Renfor Nijdam ku su go-kart number 68. E ultimo aki a sa di gana tantu e prome komo e di tres tanda. Gregory Marchena kende a logra di gana solamente e di dos tanda mester a bandona pista dos bia pa motibu di fayonan tekniko.

Ernest Fontilus i e nobato Clyde de Windt a duna un bon bataya. Na final di e karedanan e presidente di Curacao Karting Club, Wendell Prince ku asistensia di e scorernan Yvette i Rosaly a hasi entrega di e premionan na e ganadornan.

E resultadonan tabata komo sigiente:

1. Renfor Nijdam (68) 1100 punto; 2. Ernest Fontilus (14) 825 punto; 3. Gregory Marchena (2) 625 punto; 4. Clyde de Windt (27) 225 punto.

E proksimo kompetensia ku lo ta valido pa kampeonato di Korsou 1981 lo tuma luga 25 di oktober proksimo riba e mesun pista na Shut.

WILLEMSTAD — Den fin di siman pasá Aeroclub Escuela del Caribe a organisa un eksitoso "Fly-in" di avionetanan privá for di diferente pais di nos region. E evento aki entretantu ya a bira un tradishon kaba. Djasabra anochi e organisadornan a ofresé un barbeque na e pilotonan, durante kua akto un plaka di apresio a ser ofresé na e diputado di turismo señor Agustin Diaz. E grupo ku tabata konsistí di alrededor di 300 persona tabata sumamente satisfecho ku nan estadia i a prinmintí na promové Korsou den nan respektivo paisnan na nan regreso. Djaluna atardi e Junta Direktiva Escuela del Caribe na nómber di e grupo - a hasi entrega di un palu di fruta na diputado Diaz komo muestra di apresio pa e magnífiko kooperashon ku nan a hanya di e departamentu di Turismo durante di nan estadia aki na Korsou.

Riba e gráfiko nos por mira e personanan kende tabata presente na momentu ku e palunan di awakati i mango tabata ser entregá. E mandatario a disidi ku e palunan di fruta aki lo ser plantá na Landhuis Brievengat kua edifisio resientemente a ser konvertí den un atrakshon turistiko di nos isla.





Saragosa kampeon di torneo di futbòl Deportivo Cali

WILLEMSTAD — Riba e portret por mira e momentu kaminda ku Edgar Meulens, presidente di Deportivo Cali, ta hasi entrega dje trofeo korespondiente n'e ekipo kampeon n'e kapitan di Saragosa Juvenal Martis. Tambe por mira riba e portret mas patras Chito da Costa Gomez i kompletamente na man drechi Ergilio Hato e portero kende a kosecha mas eksito den historia di futbòl na Korsou i Antiyas.

WILLEMSTAD — Djadumingu ultimo tabatin e enkuentronan final dje "knock-out" di futbòl organisa pa Deportivo Cali riba tereno di Brievengat. Tabata e ekipo di Saragosa ku a titula kampeon, despues di a derota Deportivo Charo ku skor di 2-1 den e partido final.

E ekipo di Saragosa a logra di klasifika p'e buelta final despues di ku den e partido semi-final nan a derota Wacawa Boys 5-3 na pinalti. E partido reglamentario entre e dos ekiponan a finalisa empata na sero gol.

Deportivo Charo na su turno a klasifika p'e buelta final derotando Independiente ku skor abulta di 5-1. Den e partido femenino tabata e ekipo di Esperamos Mahuma ku a derota Boca Angels ku skor di 5-1.

Ku e "knock-out" ariba menshona Deportivo Cali a yega na final di un "fundraising" kua a dura dies luna largu. Djasabra proksimo Deportivo Cali huntu ku Deportivo Porta Blancu lo sali ku un delegashon di 130 persona pa Republica Dominicana pa enkuestion nan lo hunga dos partido di futbòl.

Deportivo Cali ta hasi uso dje oportunidat pa gradisi tur hende di un of otro forma a duna nan koperashon di moda ku nan por a logra nan meta.

Thorenquest un viktoria for di "play-off" final di beisbòl klase A

WILLEMSTAD — E "play-off" di beisbòl semi final klase-A a kontinua ayeranochi den stadion di Rif k'e prome partido entre Envases Unidos Thorenquest i Coca Cola. Tabata e ekipo di Thorenquest ku a sali vensedó ku skor abulta di 19-4, tumando asina tambe ventaha di 1-0 den e serie di tres partido.

Remarkabel ta sin duda e skor abulta ku e ekipo di Coca Cola ku pa sigur dos aña largu tabata figura komo un dje miho ekiponan den beisbòl klase A, a kai vensí kune ayeranochi kontra di Thorenquest. Pitcher ganadó a resulta Serapio Balochi kende a bai henter e ruta, perdedó tabata Ernesto Marks kende a risibi relevo di Richinel Ilario, kende na su turno tambe mester a traha kaminda pa Richinel Cristian. Pa Thorenquest: 19 kareda; 17 hit i 3 eror, na bate a destaka Melvin Cornelia kende a konekta di 6-4. Pa Coca Cola: 4 kareda; 6 hit i 5 eror, na bate a destaka Melvin Rozendaal kende a konekta di 4-3.

K'e viktoria logra e ekipo di Thorenquest ta figurando komo un fuerte kandidato pa klasifika p'e buelta final. Awenochi e "play-off" ta kontinua ku e ekipo di Lagun Stars enfrentando Lusa Red Sox den nan di dos partido for di e serie di tres. Si e ekipo di Lagun logra un viktoria nan ta klasifika p'e buelta final. Esaki ta nifika ku e ekipo di Lusa awenochi lo bini tur ku tin pa logra un viktoria i forsa un partido desisivo kontra e fuerte ekipo di Lagun, ku ta figurando komo fuerte kandidato pa bai k'e titulo di kampeon klase A.

E ekipo ku titula kampeon lo tin di enfrenta Blue Hawks J&B den e serie di promoshon of degradashon. Manera ya ta konosi Blue Hawks a finalisa den sotano dje kampeonato dòbel A. Un publiko basta grandi ta ser sperá awenochi atrobe den stadion di Rif meskos ku tabata anteriormente durante dje prome partido entre e dos ekiponan ariba menshona.

Bridge viertallen kampioenschap

WILLEMSTAD — De afgelopen week werden diverse wedstrijden gespeeld voor het kampioenschap van Curacao voor viertallen. De grootste verrassing was de overwinning van het team Maas op het team Van de Ende met maar liefst 19-1!

De volledige uitslagen waren:
Team Maas (Echtp. Maas en Mevr Vos/Hr Maas jr) verslaat team V.d. Ende (hrn v.d. Ende/V.d. Pol en Prinsen/Moenir Alam) met 19-1;
Team Hirschberg (Mevr Bongers/Hr Berend en hrn Hirschberg/Vos) wint van team Kroeger (Hrn Kroeger/De Bruijn en Neele/V. Krimpen) met 20-min 4;
Team Brown (Mevr v.d. Ende/Hr Dankelman en Hrn Brown/Beerman) blijft het team Dekker (echtp. Dekker en echtp. v.d. Brink) de baas met 20-min 5;
Team Maas wint van team Kroeger met 13-7;
Team v.d. Ende verslaat team Mercera (Echtp. van Scherpenzeel en Hrn Best/Mercera) met 20-min 2;
Team Hirschberg (Mevr Gomez Casseres/Hr Serphos en hrn Hirschberg/Vos) wint van team Van Meijeren (dames van Meijeren/Valkenberg en Mevr de Bruijn/Hr van Meijeren) met 20-min3.

De stand luidt:
1. Team Hirschberg 59 pnt (3 wedstr. gesp.); 2. Team V.d. Ende 51 pt (4 wedstr. gesp.); 3. Team Maas 50 pt (4 wedstr. gesp.); 4. Team Brown 41 pt (3 wedstr. gesp.); 5. Team Mercera 27 pt (3 wedstr. gesp.); 6. Team Kroeger 3 pt (2 wedstr. gesp.); 7. Team v. Meijeren 0 pt (2 wedstr. gesp.); 8. Team Dekker min 9 pt (3 wedstr. gesp.).

WIELRENNEN-HULST — Bas van Lamoen uit Rosmalen heeft gisteren de Ronde van Hulst gewonnen. Van Lamoen legde de 80 kilometer in 1 uur 54 minuten en 10 seconden af. Tweede werd de Engelsman Paul Dennis. De derde plaats was voor Gerrie van Gaalen uit Winsen.

Vereniging Postduivenhouders Curaçao

Duif van Desentina eerste tijdens Bonaire-vlucht

WILLEMSTAD — De Vereniging van Postduivenhouders Curacao heeft op afgelopen zondag haar eerste wedvlucht gehouden vanaf Sorobon Bonaire onder sponserschap van Hotel Arthur Frommer. De duiven werden om 7.00 u gelost bij de ruines van hotel Sorobon. De heer Desentina wist weer als eerste zijn duiven te constateren, en wel in 56 min en 50 seconden. De winnende duif, met ringnummer 747608-81, behaalde een snelheid van 1345.882.6 m.p.m. over een afstand van 73,491 km.

De resultaten zijn:
C.P. Desentina 1-2-3-4-9; H. Petronia 5-11; M. Pinedo 6-10; R.A. Garmers 7-16-22-23-25; J. Josefina 8-18; P.M. Arrindell 12-17; A. Carrera 13-14; J. Every 15-19-20-21-24.

STAND IN PUNTEN VOOR ONAANGEWEZEN:
Stand deze keer:
C.P. Desentina 222 ptn; R.A. Garmers 74; H. Petronia 72; M. Pinedo 72; J. Every 62; J Josefina 52; A Carrera 50; P.M. Arrindell 46.

STAND IN PUNTEN VOOR AANGEWEZEN:
Stand deze keer:
CP. Desentina 44 ptn; H. Petronia 42; M. Pinedo 40; J. Josefina 36; A. Carrera 26; J. Every 22; R.A. Garmers 6.

AANGEWEZEN DUIVEN:
1. C.P. Desentina 4; 2. H. Petronia 5; 3. M. Pinedo 6; 4. J. Josefina 8; 5. A. Carrera 13; 6. J. Every 15; 7. R.A. Garmers 23.

STAND GENERAAL:
C.P. Desentina 2498 ptn; A. Carrera 1866; L. Cranston 1386; H. Petronia 1380; R.A. Garmers 1196; S. Martina 960; M. Martis 956; J. Josefina 949; P.M. Arrindell 510; J. Every 334; M. Pinedo 304; R. Jacobus 83.

STAND GENERAAL:
C.P. Desentina 550 ptn; A. Carrera 512; R.A. Garmers 410; J. Josefina 374; L. Cranston 329; H. Petronia 282; S. Martina 266; M. Martis 260; P.M. Arrindell 132; J. Every 114; M. Pinedo 78.

Voetbal in Spanje

MADRID — Ondanks de afwezigheid van de Westduitse sterspeler Bernd Schuster heeft FC Barcelona gisteren in een wedstrijd voor de Spaanse voetbalcompetitie Castellon een grote nederlaag toegebracht. Barcelona won de uitwedstrijd met 6-1 en heeft nu vijf punten uit vier wedstrijden. Real Sociedad moet, na het gelijke spel (0-0) tegen Las Palmas, Zaragoza (met trainer Leo Beenhakker) en Osasuna naast zich dulden bovenaan de ranglijst.

De uitslagen van de vierde speeldag zijn: Español-Valladolid 3-1; Osasuna-Valencia 2-1; Zaragoza-Athletic de Bilbao 1-0; Real Madrid-Hercules 2-1; Betis-Sevilla 2-0; Cadiz-Atletico Madrid 1-0; Las Palmas-Real Sociedad 0-0; Sporting Gijon-Santander 2-0; Castellon-Barcelona 1-6.

De stand bovenaan is: 1.Real Sociedad, Zaragoza en Osasuna 4-7; 4.Barcelona en Real Madrid 4-5.

AUTOSPORT-PISA — De Fransen Mouton en Pons hebben in de rally van San Remo de leiding overgenomen van de Westduitse wereldkampioenen Roehrl en Geistdorfer. De derde plaats in het tussenklassement van deze voor het wereldkampioenschap meetellende wedstrijd is in handen van de Fin Vatanen en zijn Engelse bijrijder Richards.

Salas jeugd tennistoernooi

WILLEMSTAD — In de weekeinden van 31 october en 7 november zal het jeugdtennistoernooi - gesponsord door Salas Sportshop - worden verspeeld. Afhankelijk van het aantal deelnemers dient er rekening mee te worden gehouden, dat er doordeweekse dagen kunnen worden ingelast. Deelname is mogelijk voor jeugdspelers tot en met de leeftijd van 18 jaar.

Het toernooi is een dubbeltoernooi voor afzonderlijke poules voor jongens en meisjes. Deelnemers dienen in te schrijven met een partner. Het is een open toernooi, dus iedere jeugdtennisser kan deelnemen. Bij de indeling c.q. organisatie van de wedstrijden zal rekening worden gehouden met de vermoedelijke sterkte van de paren, zodat het toernooi voor ieder paar aantrekkelijk kan zijn.

De inschrijving sluit op zaterdag 17 october en kan geschieden via de tennisverenigingen, dan wel bij een van de volgende commissieleden: Mej. S. Karel telnr. 23653, Hr. F. Minguel, : 614643, Hr. R. Gonesh: 36537, Hr. J. v.d. Net: 36487.

Nadere berichten zullen na sluiting van de inschrijving volgen.

SPLIT — De Oostduitse Ute Geweniger steekt haar handen in de lucht en lacht na het verbeteren van het wereldrecord schoolslag 100 meter dames. Haar tijd, in Split tijdens de 15 e Europese kampioenschappen, was 1.08.60 minuten. Een tijd goed voor de gouden medaille.

Fuerte kompentensia den B-klas di Klub di Ajedres Janwé

WILLEMSTAD — E kampeonato di Klub di Ajedres Janwé a kontinua djasabra último den B- i C-klas. Den B-klas tabatin hopi kompetensia prinsipalmente entre G. van der Ploeg i M. Blume p'e di dos puesto. Despues di a enfrenta otro den kampeonato regular nan a bolbe enfrenta otro djasabra último pa determina kende lo podera dje di dos puesto. E enkuentro tabata bon balanseá ku ambos hungado ku un gana grandi pa logra e viktoria.

Finalmente M. Blume no por a kontene su kontrinkante i mester a baha kabes pa Van der Ploeg. Ku e viktoria aki nos ta haña ku G. van der Ploeg a titula sub-kampeon den B-klas mientras ku M. Blume a termina komo e di tres mihó hungado.

Pues realmente un bon aktuashon konsiderando ku ta trata di un damita (M Blume) kende a bataya fuerte kontra su kompañeronan maskulino. Djasabra awor e kampeonato ta sigi su kurso ku weganan den B- i C-klas mientras ku den A-klas lo tin partidonan di training enkonekshon ku e proksimo kampeonato hubenil. Lo tin tambe les den e topiko di atake i defensa den ajedres ku lo ta na enkargo di entrenador Alvin Smith. Ta pidi tur hungado pa ta presente na e training i lesnan. Djasabra awor tambe lo tin p'e miembronan di Janwé informashon tokante di e kampeonato hubenil.

Marcha sosial organisa pa Sentro Rekreativo Charo

WILLEMSTAD — Komishon Sentro Rekreativo Charo ta rekorda habitantenan di Charo i tur nan famia, amigu i konosinan di otro bario na e marcha sosial (wandelmars) ku ta pendiente pa tuma luga djasabra proksimo pa 8'or di anochi. E ruta dje marcha enkuestion ta komo sigiente: Salida Piscaderaweg (banda di transformatorhuis) - Nikibokoweg - Wecoewaweg - Andicoeriweg - Balashiweg - Daimariweg - Kaminda nobo pa Banda'bou - Veerisweg - Colebra Berde - Schottegatweg West - Marchena - Wishi - Sta Helena - Weg naar Welgelegen - Plantersrust - Roodeweg - Breedestraat - Rouvilleweg - Hoogstraat - Witteweg - Mgr Niewindtstraat - Hammelbergweg - Pater Euwensweg - Van Leeuwenhoekstraat - Van Eyck van Voorthuizenweg - Piscaderaweg - Final: Piscaderaweg (na cas di señora Mamber).

Tur esnan interesa por pasa inskribi awenochi ainda na kas di: señora Mamber, Piscaderaweg 97, señor Rudolf Senchi Piscaderaweg 179 i na kas di señor Edsel Everon Nikibokoweg 61. Despues di e wandelmars lo tin un barbeque pa tur esnan ku a partisipa.

Eksitoso bishita di Elto na Boneiru

WILLEMSTAD — Durante dje fin di siman ultimo Korfbal Vereniging Elto a biaha pa Boneiru riba invitacion di e ekipo Butterfly enconeccion cu celebracion di nan prome lustro. Elto a ehecuta tres partido n'e hermana isla Boneiru for di cua nan a logra dos victoria i un derota finalisando komo sub kampeon di torneo.

Tabata respektivamente e ekiponan di Trupiales i Estrella de Oro ku mester a baha kabes ku skor di 0-2 i 0-1 pa Elto. Elto na su turno a sufri un derota di 1-0 kontra di Cold Finch. E golnan di Elto a ser anota pa Helen Anthony (2) i Stella Sichem. Di e forma aki Elto a bolbe laga un bon impreshon atras na Boneiru. Remarkabel tabata tambe e forma sublime kon e ekipo di Butterfly a perkura pa su invitadonan di Elto durante di nan yegada i estadia na Boneiru.

"Fair Play Cup" voor Facchetti

PARIJS — De Italiaanse voetballer Giacinto Facchetti en de Britse oud-voorzitter van de FIFA Sir Stanley Rous hebben maandag in het gebouw van de UNESCO in Parijs de internationale Fair Play Cup Pierre Coubertin 1980 in ontvangst genomen. De erediplomas gingen naar de Indiase worstelaar Guru Hanuman, de Luxemburgse atlete Fernande Schmit, de Zweedse atleten Stefan Brauth en Gert Pettersen, de motocrosskampioen Stanislaw Olsewski (Polen) en de Hongaarse atleet Georgy Sinko.



Creme wandtegels 29,–
Cellulose vulmiddel 25 kg 46,25
Tegellijm 8 kg. 31,–
Tegellijm 1 Kg. 5,–

Uit voorraad!

....Uw bouwmarkt....

Sani Sale

Kaminda Michigan 1, Zeelandia
Telefoon 36309 - 36310



Op onze afdeling Direktiesekretariaat waar in teamverband werkzaamheden worden uitgevoerd ten behoeve van de Direktie- en Stafleden, bestaat een vakature voor een

ERVAREN SEKRETARESSE

Kandidaten voor deze funktie moeten over een uitstekende typevaardigheid beschikken; zij moeten kunnen stenograferen en zelfstandig bedrijfscorrespondentie kunnen voeren in de Nederlandse en Engelse taal.
Zij moeten geheel zelfstandig kunnen werken en een ruime ervaring genoten hebben in de partikuliere sektor.

Schriftelijke sollicitaties, vergezeld van curriculum vitae, te richten aan de Adj. Direkteur Sociaal en Personeelsbeleid, Postbus 177, alhier, voor 15 oktober 1981.

WONEN OP ROOI CATOOTJE

Van de door ons gebouwde (5) vijf zeer luxe woningen hebben wij er nog slechts een (1).

TE KOOP

Dit zeer ruime huis op kavel 97 heeft de leef- en slaapruimtes op een verdieping, bestaat o.a. uit entree, dubbelgarage, open keuken, een living van 110 m2, porche van 55 m2, 3 slaapkamers met 3 zeer royale badkamers, voorzien van de modernste tegels en luxe gekleurd sanitair.
Een verdieping lager vindt U een kantoor of hobby ruimte, met toilet, totaal nog eens 70 m2.

Voor inlichtingen:

BOUWMAATSCHAPPIJ CURACAO N.V.
Landhuis Pos Cabaai
Tel. 76077 - 76078



VREUGDENHIL'S
CASH And CARRY

SOEPVLEES ZONDER BEEN	HOLLANDSE AARDAPPELS	SAMSON RIJST
IN FAMILY PACK PER KG.	ZAK VAN 50 LBS.	ZAK VAN 25 LBS.
Cf. 6,98	Cf. 14,50	Cf. 19,95

WHITING FILLET
IN FAMILY PACK PER KG
Cf. 5,48

Volop voorradig:
ossehaas, dunne lende, karbonade, knuckle steak in family pack. Tevens sinaasappels in family pack.

KOOP IN HET GROOT EN SPAAR GELD

NIEUW OFFSHORE BEDRIJF ZOEKT
ERVAREN SEKRETARESSE
... zelfstandig moet kunnen werken en engelse en spaanse taal moet beheersen. Boekhouding is een pro.
Parttime of flexible werktijden zijn mogelijk.
Schriftelijke sollicitaties te richten aan
BROCON N.A. - P.O. BOX 157.

Huis te huur gevraagd
voor 2 verpleegkundigen.
Telefoon 671609 na 18.00 uur.

Wegens Vertrek
TE KOOP
Inboedel
Jeep Daihatsu 1978
Vredenberg 2
tel. 56407
VAN 9 - 21 uur

AVIS
Rent-A-Car
Tel. 614700

...EENSE KLOMPEN
zijn nog steeds in!
voor het hele gezin
Natuurlijk bij:
SCHOENHANDEL
Lanka
Salinja, naast Pablo Frederik



DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

Toekenning van studietoelagen en overtocht

Namens de Minister van Onderwijs deelt de Directeur van het Departement van Onderwijs van de Nederlandse Antillen mede, dat voor het studiejaar 1982/1983 wederom studietoelagen zullen worden verleend voor het volgen van een studie of opleiding in de Nederlandse Antillen, in Nederland, in de Caraibische regio en in de V.S.

I. Een studietoelage (voor studie in Nederland) wordt verstrekt voor opleidingen, die niet in de Nederlandse Antillen kunnen worden gevolgd:
   a. op universitair niveau
   b. op hoger beroeps niveau
   c. op middelbaar beroepsonderwijs niveau.

II. De Regering van de Nederlandse Antillen verstrekt eveneens een studietoelage voor studies, in de Nederlandse Antillen aan een M.B.O.-, H.B.O.- of W.O.-instituut.

III. Studietoelagen worden verstrekt indien:
   a. het volgen van de studie of opleiding in het belang van de Nederlands Antilliaanse gemeenschap is
   b. de capaciteiten van de gegadigden de toekenning billijken
   c. gegadigden op het moment waarop het genot van de studietoelage aanvangt de leeftijd van 25 jaar nog niet bereikt hebben
   d. gegadigden de Nederlandse nationaliteit bezitten dan wel een naturalisatie-verzoek is ingediend
   e. bij minderjarige gegadigden, de wettelijke vertegenwoordiger(s) als woonplaats heeft (hebben) de Nederlandse Antillen
   f. gegadigden medisch geschikt zijn bevonden en tevens voldoen aan andere te bepalen selektie-kriteria
   g. de gegadigden voldoen aan de toelatingsvoorwaarden van de opleidingsinstituten.

OPMERKINGEN

I. Voor de volgende studies/opleidingen worden voor het studiejaar 1982/1983 GEEN studietoelagen toegekend:
   — psychologie
   — M.O.-lichamelijke opvoeding
   — biologie
   — sociale akademie (met uitzondering van personeelswerk)
   — engels en spaans op W.O.-niveau, M.O.- of lerarenopleiding
   — apothekersassistente
   — oefentherapie Caesar

   Voor kandidaten afkomstig uit Bonaire en de Bovenwindse Eilanden zijn de bovengenoemde beperkingen m.b.t. de studiekeuze niet van toepassing.

II. Ter informatie deel ik u mede dat er grote behoefte bestaat aan:
   — tandheelkundigen
   — fiscaal juristen
   — juristen (notarieel recht)
   — HTS-landmeetkundigen
   — HEAO-ers accountancy
   — HBO-ers personeelswerk
   — mondhygienisten
   — bibliothekaris(essen)
   — verkeersdeskundigen
   — beroepskeuze-adviseurs
   — bezitters M.O. handelswetenschappen

III. In zeer bijzondere gevallen kan een studietoelage voor een parttime opleiding worden verleend, indien de studie aan een dagopleiding niet mogelijk is.

IV. In verband met de invoering van de twee-jaren struktuur aan Nederlandse Universiteiten en Hogescholen, moet ik u mededelen dat
   a. geen studietoelagen worden verstrekt aan kandidaten met een deficient examenpakket
   b. u maximaal 2 jaar over de 1e fase van de studie mag doen
   c. u binnen die 2 jaar maar een keer van studierichting mag veranderen.

V. De kandidaten worden er opgewezen dat het accepteren van een landsstudietoelage inhoudt dat men na het afstuderen in principe inzetbaar is op elk der eilanden van de Nederlandse Antillen.

Formulieren voor het aanvragen van een studietoelage zijn vanaf 12 oktober 1981 te verkrijgen op:

— Curacao : Departement van Onderwijs, Sta Rosa 48
— Aruba : Departement van Onderwijs, Frankrijkstraat 3, Eagle
— Bonaire : Bestuurskantoor
— St. Maarten : Departement van Onderwijs, afd. Bovenwindse Eilanden, Backstreet
— St. Eustatius en Saba: Kantoor van de Administrateur

verzoekschriften met bijlagen dienen uiterlijk 6 november 1981 persoonlijk te worden ingeleverd op bovengenoemde adressen.
Na 6 november ontvangen aanvragen worden niet in behandeling genomen.

DE DIREKTEUR

Weekend Specials
Verse snijbloemen, mooi opgemaakte fruitmanden.
FLOWERSHOP MARGRIET
Roodeweg 35, tel. 24656

Pas ontvangen van het bekende merk



TRIPLEX	MULTIPLEX
4 mm f. 17,75	12 mm f. 44,50
6 mm f. 24,–	18 mm f. 65,–

Grote bestelling - korting per hoeveelheid

Verkrijgbaar bij:
BOUWMATERIALEN JONGBLOED N.V.
Caya Terpsichore 11 — Jongbloed — Telefoon 79276

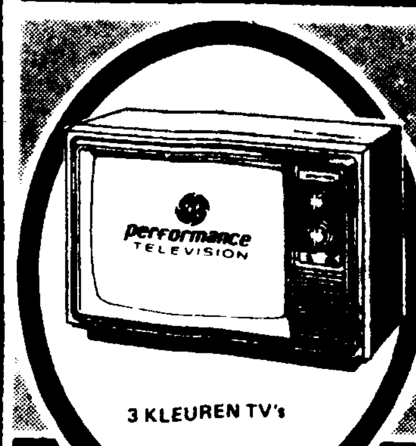
Zakenvaria

...IAMA CURACAO nv (1977, Curacao) heeft als doel het uitvoeren van electrotechnische, koeltechnische, civieltechnische, werktuigbouwkundige en loodgieters werkzaamheden, maar ook wil men technische adviezen geven en technische installaties ontwerpen. Tevens handelt men in ...oerende goederen. Het kapitaal bedroeg één ton, in aandelen van één mille, waarvan er meteen twintig werden geplaatst. Oprichters waren Ronald B. de Lanoy en Isbertha A. Singh-Maduro, beiden van Curacao, die beiden ook tien aandelen voor hun rekening namen. Met de directie werd belast de koopman Donald J. Maduro.

VIER CURAÇAOSE hotels werken mee aan het Value-vakantieplan tijdens het toeristische hoogseizoen. Het gaat hierbij om een verblijf van zeven nachten op Curaçao in een der betrokken hotels, waarbij de deelnemenden een aantal extraatjes krijgen zoals een gratis T-shirt, een vaart met de glazen bodem-boot, deelname aan een loterij met als hoofdprijs een ring met diamanten ter waarde van duizend dollar enz. Medewerking verlenen het Princess beach, Holiday beach, Curaçao Plaza en het Hilton hotel. De organisatie berust bij Value Vacations, Main Street, Winsted, Conn. USA in samenwerking met het Curaçaose Toeristenbureau in New York.

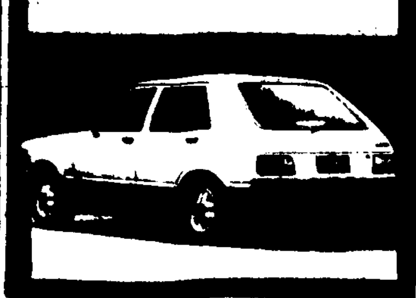
HENDERSON
KOOP EN WIN PRIJZEN FESTIVAL

HENDERSON SUPERMARKETS SLAAN SPIJKERS MET KOPPEN
Naast onze grote KOOP- en WIN CAMPAGNE geven wij de 3 komende maanden nog een paar EXTRA GROTE PRIJZEN weg!



3 KLEUREN TV's

1STE PRIJS
DEZE PRACHTIGE TOYOTA STARLET



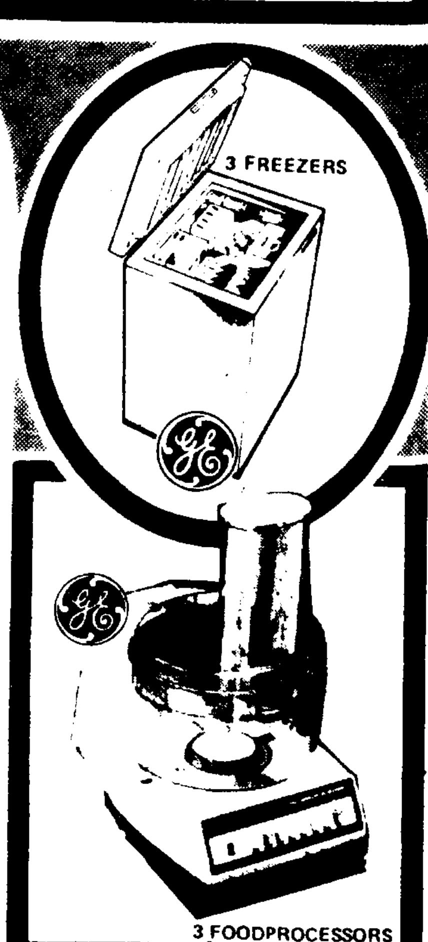
zonder.....
* ADMINISTRATIEVE ROMPSLOMP
* EXTRA ENVELOPPEN
* GESPAAR VAN VERKOOPBONNEN
* F. 100,-- AANKOOP AAN GOEDEREN

Reeds....bij aankoop van FL. 25,-- aan boodschappen ontvangt U een lot waarop U Uw naam kunt in vullen waardoor U kans maakt om naast
* DE RACEFIETSEN
* DE WAARDEBONNEN VAN F. 100,-
* DE BARBECUESETS
* DE REDWOOD LIGSTOELEN
* DE SUPERPRIJS EEN 1981 TOYOTA

nog extra te winnen...

3 COLOR T.V's van 19 inch
3 FREEZERS 5 cub. ft.
3 FOODPROCESSORS

Deze artikelen zijn gegarandeerd van het beste merk en met VOLLE GARANTIE


3 FREEZERS
3 FOODPROCESSORS


3 REDWOOD LIGSTOELEN

U.S. BONELESS PORKLOIN ½ kg	HOLLANDSE JONGE KAAS HEEL ½ kg	SWISS STEAK ½ kg
5.75	1.75	4.50

DA'S GEEN PRIJS

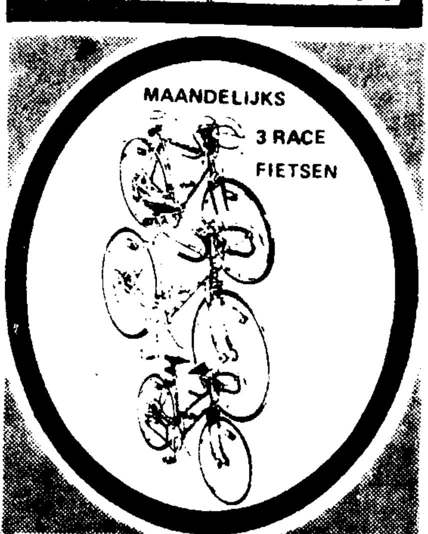
HELE AM. KIPPEN bevroren p.st. **3.50**

HOLLANDSE KAAS GESN. STUKKEN ½ kg	CHICKEN WHOLE LEGS 10 lb	HARDE AM. UIEN ½ kg	ZWAN COCKT. SAUSAGES 230 gr.
2.10	12.50	0.44	1.69

DEZE WEEK HEBBEN WIJ NATUURLIJK OOK ONZE ZO BEKENDE SPECIALS

NEHO CASSIS CERISE DRINK	SHASTA DIET COLA 12 oz.	HEINZ TOMATO CATSUP 24 oz.	SNOW WHITE RIJST 10 lb.
0.99	0.65	2.45	9.45

SAMEN GOEDKOPER UIT


MAANDELIJKS 3 RACE FIETSEN


1 REDWOOD BARBECUESET

5 WAARDEBONNEN VAN F. 100.- VAN CASA COHEN

MAANDELIJKS 3 WAARDEBONNEN VAN HENDERSON SUPERMARKETS VAN F. 100.-

CUMPRA NA HENDERSON / SPAAR HOPI CEN!

WINNAARS OP CURACAO

Derde Trekking Grandioze Koop en Win Campagne gehouden op 2 oktober 1981.

WINNAARS RACEFIETSEN:
* ANDY BALINGE
* PHILIP ROMER
* ANGELA SANTIN

WINNAARS WAARDEBONNEN VAN F. 100.--
* ERNESTINA SPROCK
* M. FONTILUS
* GREGORY PIJPERS.

DOE MEE MET ONZE KOOP– EN WIN CAMPAGNE met fantastische prijzen w.o. Een gloednieuwe auto.
Bij elke F. 25.-- aan inkopen ontvangt U een lot en dingt U mee. mee.

Baseball results

NEW YORK — Results of US baseball playoff games yesterday:

American League, Eastern Division:
In Milwaukee: New York Yankees 5 Milwaukee Brewers 3 (Yankees lead best-of-five series 1-0).

American League, Western Division:
In Kansas City: Oakland AS 2 Kansas City Royals 1 (AS lead best-of-five series 2-0).

National League, Eastern Division:
In Montreal: Montreal Expos 3 Philadelphia Phillies 1 (Expos lead best-of-five series 1-0).

National League, Western Division:
In Houston: Houston Astros 1 Los Angeles Dodgers 0 (Astros lead best-of-five series 2-0).

English Companion

WORLD IN A NUTSHELL

GDANSK — The Solidarity free trade union called at its national congress here today for a public trial of former communist leaders and threatened a national warning strike to protest against recent price increases. Delegates at the congress approved a final programme which gave the authorities until the end of the year to begin an inquiry into who was responsible for Poland's present crisis. It was agreed that Solidarity would set up its own peoples tribunal unless this was done. The congress, in its 18th day and nearing its closing phase, also adopted a resolution demanding a freeze on all prices pending the implementation of the radical economic reforms outlined in the Solidarity programme. The resolution complained that the price of cigarettes, fish, and tinned fruit had been put up without consulting the union. It called on Solidarity's new leaders to proclaim national warning strike within 14 days if talks with the government failed.

CAIRO — Hosni Mubarak, who appeared certain to be confirmed as President of Egypt in a referendum on Tuesday, reaffirmed that he would press ahead with assassinated President Sadat's policies including peace with Israel. "There is no turning back", he said. Egypt's Defence Minister ruled out any foreign connection with Tuesday's assissination which he said was carried out by four men led by an army second lieutenant.

WASHINGTON — The United States warned outside powers against attempting to interfere in Egypt's affairs following Mr Sadat's assassination. In a statement apparently aimed at Libya and the Soviet Union, Secretary of State Alexander Haig said: "We must not ignore threats from forces inside and outside the region".

SOUSTONS — President François Mitterrand and West German Chancellor Helmut Schmidt held lengthy private talks which French government sources had said would be dominated by the East-West military balance and prospects for closer West European cooperation.

WASHINGTON — The US House of Representatives Foreign Affairs Committee voted 28-8 against Reagan Administration plans to sell advanced radar planes to Saudi Arabia.

TEL AVIV — Israeli Prime Minister Menachem Begin announced his intention to attend the funeral of President Anwar Sadat in Cairo on Saturday, despite the anxiety of his security staff.

BEIRUT — Most Arab commentators said that despite official protestations to the contrary, Egypt's policies were bound to change with Mr Sadat's death.

LISBON — Angola said that South African forces had launched a fresh offensive to recapture three towns near the border with Namibia (South West Africa) which they abandoned last month. A Defence Ministry communiqué issued in Luanda said South African forces began a fresh attack on Mongua and Xangongo in Kunene province at the end of september. South African troops and Angolan anti-government guerrillas were also massing at Enana military base in Namibia for a new large-scale attack on the Kunene provincial capital, Ngiva, the communiqué added.

AMSTERDAM — The 13 passengers killed when a Dutch F-28 Fokker Fellowship aircraft crashed south of Rotterdam Tuesday included nine West Germans, two Britons, one Dutchman and one American, KLM Royal Dutch Airlines said. The four Dutch crew also died when the aircraft, on a flight from Rotterdam to Hamburg, crashed in an industrial area only 500 metres (yards) from [illegible]. The cause of the crash was not immediately known. A KLM spokesman said there had been bad weather in the area [illegible] would [illegible] comment on [illegible] the [illegible] operated by KLM subsidiary N[illegible].

LONDON — The dollar [illegible] sharply on world money markets as signs of lower US interest rates outweighed worries about the Middle East after Mr Sadat's death.

VATICAN CITY — Pope John Paul, in his first public Wednesday general audience since the May 13 attempt on his life, called the murder of President Sadat a ferocious act of terrorism.

MELBOURNE — Commonwealth leaders wound up their summit by urging President Reagan to agree to urgent global talks on how to overcome growing Third World poverty. They also called for a "hands off" policy towards Poland and demanded the withdrawal of foreign troops from Afghanistan and Kampuchea.

BAHRAIN — Hundreds of Thousands of Moslems prayed together outside the Holy City of Mecca in the central rite of the annual pilgrimage, marked this year by clashes between Saudi police and Iranian pilgrims.

MOSCOW — General Semyon Isvigun, deputy head of the KGB security police, has claimed victory over organised political dissident in the Soviet Union but said there is a growing threat from new types of western-backed subversion such as "religious-mystical" groups trying to influence youth here.

MELBOURNE — The battle to qualify for the quarter-finals of the World Youth Soccer Championships is poised to resume today with seven of the last eight places still open. England, Australia and Argentina each hope to qualify from group C with the England-Australia match crucial to the outcome. A win for either side automatically secures a quarter final place, while a draw puts Argentina back into contention on goal difference. Argentina are the reigning champions, and also hold the Senior World Cup trophy. But they suffered a major upset in losing to Australia and only drawing with England earlier in the tournament. The Argentine attack had outshone the English, opening the scoring with a 72nd goal from Juan Urruti. But a mistake by Argentine goal-keeper Sergio Goiochea allowed Michael Small to snatch an equaliser eleven minutes from time, from a dropped cross.

KINGSTON (SNA) — The leader of the Peoples Democratic Movement (PDM) in St Vincent Mr. James Mitchell has said that his party had no intention of merging with the leftist United Peoples Movement (UPM) led by University of the West Indies lecturer Dr. Ralph Gonsalves. Mr Mitchell said that his party had discussed co-operation with the UPM but that the question of a merger has never arisen. A former premier of the island Mr Mitchell said that cooperation did not mean surrendering ones political philosophy.

Soviet Citizens All Steamed Up?

DO YOU REMEMBER when, a little over three years ago, a Soviet official announced that gasoline prices were being doubled by popular demand. Thousands of patriotic drivers, he said, had complained that fuel was too cheap in comparison with the rest of the world.

Now if the Soviet government is to be believed, the same citizens are steamed up over the situation in Poland.

The demand by Polish workers, students, and peasants for more freedom and better living conditions "evokes deep indignation in the Soviet people", according to the Kremlin. "A constant stream of letters express their astonishment at the impunity of the anti-Soviet propaganda conducted in the neighborly, friendly socialist state of Poland".

Kremlin flicks [illegible] television with pictures of "furious" Soviet workers lined up to sign petitions condemning the Solidarity labor movement.

But, as when any dictatorship tries to whip its citizens into a fury in order to back up a controversial [illegible], it may be that the response is sarcasm, not support.

To illustrate the Kremlin's problem, let's imagine the following KGB tape, which has been obtained from the apartment of Igor and Olga Petrov. (The Petrovs, like their fellow citizens, would not be surprised to discover that their government was listening in):

"Good evening, dear!" Igor says as he enters the apartment. "How are you tonight?"

"I am furious with Poles!" Olga answers. "Do you know what I heard from Natasha today? She said that she learned from her cousin that Polish workers are demanding higher wages!"

"No!" Igor exclaims, striking his forehead in astonishment. "In the USSR we workers are always pleading with the government to lower our wages. After all, it takes millions of rubles to maintain a large army in Afghanistan to keep out the CIA agents."

[illegible] it is a coincidence that you mention Poland", Igor says. "At the factory today party commissar Malinsky called a meeting of our labor union. We all signed a petition dealing with the situation in Poland".

"What did it say?"

"It said that the so-called labor union known as Solidarity was a revolting provocation to deceit working people throughout the world. That the running dogs and slavering hyenas of capitalism and their craven lackeys have subverted the, uh, well, something to do with hysterical imperialists who cynically launch a vicious campaign of villification and...."

"I wish they had made it stronger", Olga says, "but Party officials always try so hard not to hurt people's feelings".

"They are sometimes too compassionate in the Kremlin", Igor agrees.

"Do you know what else Natasha told me? She said the Polish [illegible] demanding more freedom. They are saying that the USSR is interfering in their internal affairs of another country — especially with a neighborly, friendly socialist state? Can you imagine Comrade Breshnev trying to dictate to the government of Poland? He is only trying to help".

"Of course", Olga says. "By the way, Natasha also said that the Polish workers want a free press so that people can read and hear other views than those of the [illegible] Party [illegible] government."

"But [illegible] absurd!" Igor exclaims. [illegible] party and the government [illegible] tell the truth, so what [illegible] is there for other views?"

"I don't know", Olga shrugs. "They must be insane. Perhaps it's that awful Polish vodka".

"Maybe", Igor says. "The next thing you know they'll be urging people in other neighborly, friendly socialist states to follow their example".

"The [illegible]", Olga replies.

"That does it!" Igor yells. "I am going to write a furious letter!"

"So will I!" Olga shouts. "I'll use the [illegible] when you're finished. [illegible] we must save for a [illegible]."

The [illegible] ends with a scratch [illegible] on paper.

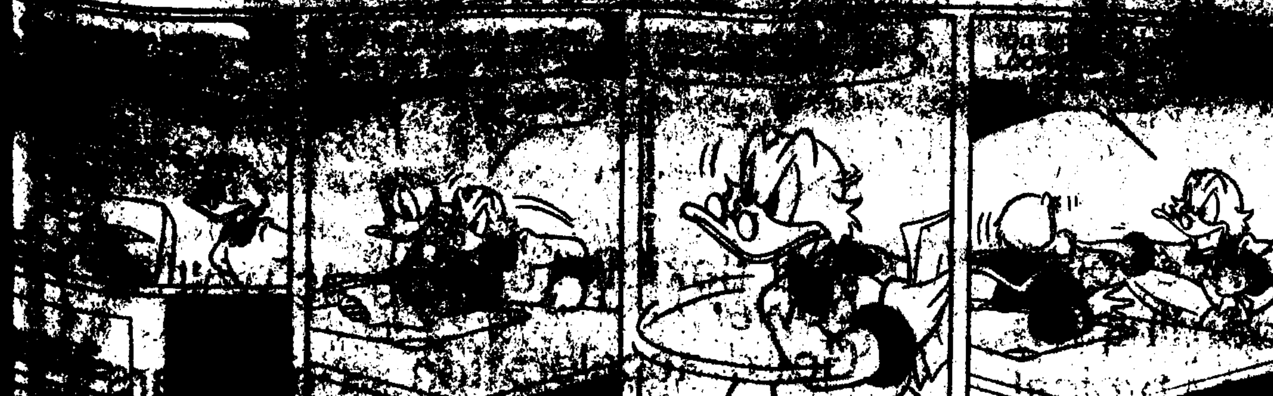
ROBERT YOAKUM

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	[illegible]	1.79	1.81
CAN DOLLAR	[illegible]	1.49	1.51
PND STERLING	3[illegible]	3.36	3.42
NED GLD	71.[illegible]	72.65	73.45
BOLIVAR	40.[illegible]	41.63	42.43
ZW FRANCS	94.[illegible]	95.01	95.81
FR FRANCS	-	31.[illegible]	32.56
SUR GLD	-	100.07	100.97
DUITSE MARK	79.[illegible]	80.50	81.30
IT LIRE	1.[illegible]	1.49	1.55

HENRY by Jack Tippit





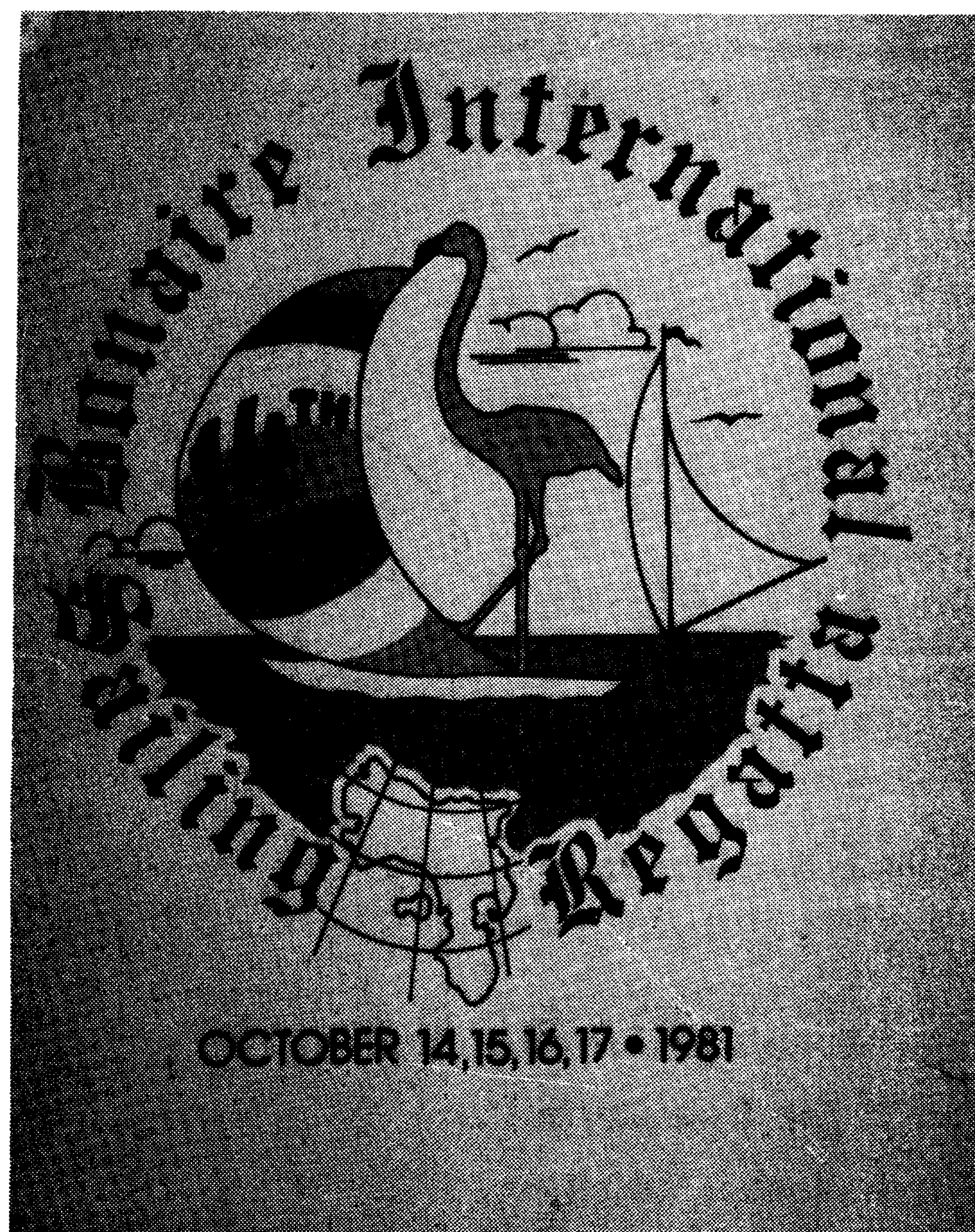
Beetle Bailey By Mort Walker





Amigoe Zeil-Regatta


Bonaire Jachthaven nu centrum van alle aktiviteiten.....

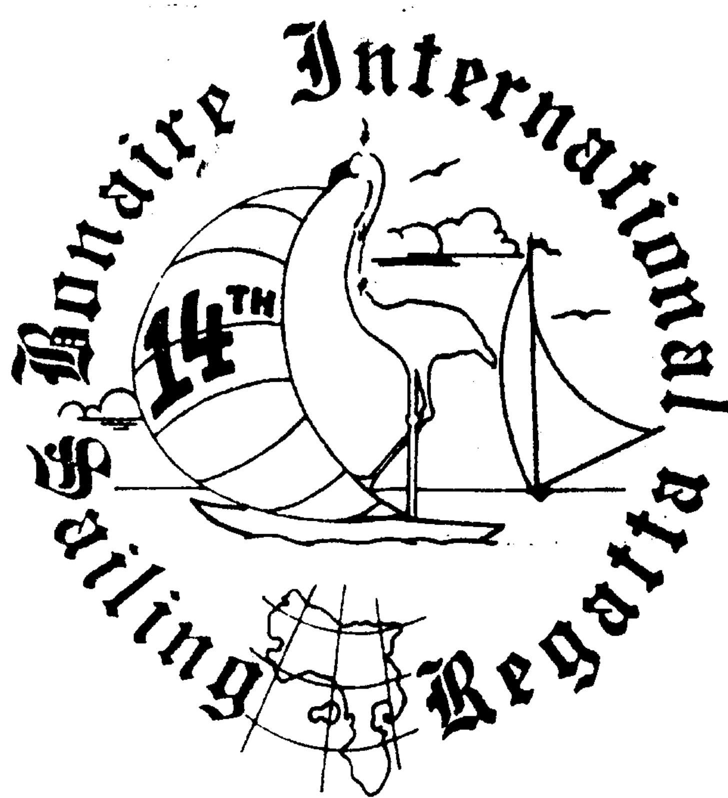


OOK DIT JAAR komt de Amigoe met een extra-bijlage ter gelegenheid van de Sailing Regatta op Bonaire. De teksten rondom het Regatta-gebeuren, inmiddels uitgegroeid tot een internationaal evenement, zijn dit jaar geschreven door de Amigoe-correspondent op Bonaire, Hubert Linkels. De foto's in deze bijlage zijn van Hart's Camera. Veel leesplezier voor nu en voor straks wellicht een heleboel Regatta-vreugde.

RACE PROGRAM 1981

WED.	08.30	Sunfishes
Oct. 14	08.40	Sterns/Hobycats
	08.50	Windsurfs
	11.00	Sunfishes
	11.10	Sterns/Hobycats
	11.20	Windsurfs
	14.20	Sunfishes
	14.30	Sterns/Hobycats
	14.40	Windsurfs

THU.	09.30	Sunfishes
Oct. 15	09.40	Sterns/Hobycats
	09.50	Windsurfs
	13.00	Sunfishes
	13.10	Sterns/Hobycats
	13.20	Windsurfs



FRI.	09.30	Sunfishes
Oct. 16	09.40	Sterns/Hobycats
	09.50	Windsurfs
	10.45	Fishing Boats
	13.00	Sunfishes
	13.10	Sterns/Hobycats
	13.20	Windsurfs

SAT.	09.30	Sunfishes
Oct. 17	09.40	Sterns/Hobycats
	09.50	Windsurfs
	10.45	Fishing Boats
	13.00	Sunfishes (Reserve)
	13.10	Sterns/Reserve)
	13.20	Windsurfs (Reserve)

CRUISER RACERS COMPETITION EVERY DAY, THE TIME AND COURSE TO BE SAILED SHALL BE ANNOUNCED ON THE BULLETIN BOARDS AT LEAST ONE HOUR BEFORE STARTING TIME

Raymundo P. Saleh:

Lions project tot succes gegroeid

DE LIONSCLUB van Bonaire zal in 1966 vermoedelijk niet verwacht hebben, dat hun [illegible] betrokken is geweest bij de organisatie van de eerste [illegible] heeft de Amigoe gevraagd of de huidige zeilregatta nog voldoet aan de [illegible] die de service club er aan gegeven heeft.

Raymundo P. Saleh geeft nu zijn visie op het gebeuren: "Toen de Lions het einde van de jaren zestig de zeilregatta organiseerden, lag het reeds in de bedoeling om van deze activiteit een recreatief gebeuren te maken, zowel voor de bezoekers als voor de eilandbewoners zelf. Nu is het zo, dat elk succesvol evenement op den duur volk gaat trekken [illegible] gezellig[illegible] [illegible] wordt gedaan, [illegible] mij dan ook pijn gedaan, toen ik [illegible] toekomst niet meer [illegible] meedoen vanwege enkele schokkende belevenissen die zij ervaren hadden.

Ik hoop dat dit bij een incident is gebleven, waarbij ik ervan overtuigd ben, dat de leiding van de regatta deze narigheden met geschikte maatregelen snel uit de wereld kan helpen. Zeker, wanneer het hen voor ogen staat dat niet de kantiteit dan wel de kwaliteit een grote rol dient te spelen. Het element van dit volksfeest met "ambiente" blijft [illegible] voorop staan, terwijl [illegible] een professionele organisatie voor het eigenlijke sport-gebeuren [illegible] is.

De L[illegible] begin [illegible] geboekt [illegible] die [illegible] interna[illegible] specia[illegible] Bonaire[illegible] [illegible] internati[illegible] Lion" [illegible] een enor[illegible] april [illegible] maandb[illegible] aan de [illegible] eiland. [illegible] indertijd [illegible] en de overtuiging [illegible] van de regatta een grote reele mogelijkheid voor de toekomst was, is eveneens bewaarheid.

Velen zullen het, als ik zeer precise herinneringen hebben [illegible] vanuit de diverse [illegible] voor de [illegible] liefhebbers en andere [illegible].

Ik [illegible] de leiding van de organisatie 1981 veel succes toewensen in de hoop, dat zij na [illegible] kunnen terugzien op een geslaagd zeil-festival.

RAYMUNDO P. SALEH

HOTEL BONAIRE

GOUV. DEBROTWEG

JACHTHAVEN

STRAND

LIFT

CARIBISCHE ZEE

Bonaire Yachtharbour Residence

bouwt hier voor veertig liefhebbers van de zee een fraai complex woningen op de meest ideale plaats.
Voor meer informatie Bonaire, tel. 8992 of 8993.

Bonaire Yachtharbour Corporation

introduces Bonaire Yachtharbour Residence, building.
Only 40 special units on the most beautiful part of the island.
For more information call Bonaire 8992 or 8993.

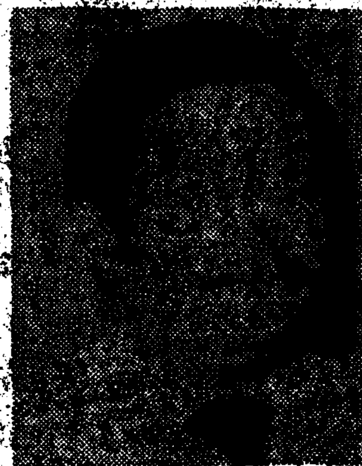
[illegible] het Regatta-gebeuren:

"Organisatie vraagt heel veel inzet"

[illegible] Ad Michel waren [illegible] [illegible] hebben ingeschreven en 35 à 40 [illegible] Toch is volgens Niki het eind van de organisatie nog niet in zicht: nu wij weer de race om Bonaire in [illegible] en wij tevens [illegible] gehouden [illegible] de [illegible] blijkt een driedaagse zeilfestijn te moeten uitgroeien tot een weekgebeuren, maar dan zodanig, dat er meerdere organisaties betrokken zullen worden bij het gebeuren.

Niki Tromp ziet daar een grote taak weggelegd voor de service-clubs op het eiland, die dan op de vrije dagen de zeilers en niet-deelnemers kunnen opvangen met diverse andere activiteiten.

Mocht bij het derde lustrum volgend jaar [illegible] de zeilweek doorgaan, dan zegt Niki, zullen wij net als in het verleden een beroep [illegible] doen op de [illegible] [illegible] de organisatie wordt dan [illegible] Ze heeft [illegible] voor de Bonairiaan Silvio Domacasse, die [illegible] jaar geleden de organisatie van de vis-



NIKI TROMP

[illegible] op zich nam en zijn onderdeel heeft zien uitgroeien tot een apart gebeuren tussen de Curaçaose en Bonairiaanse vissers.

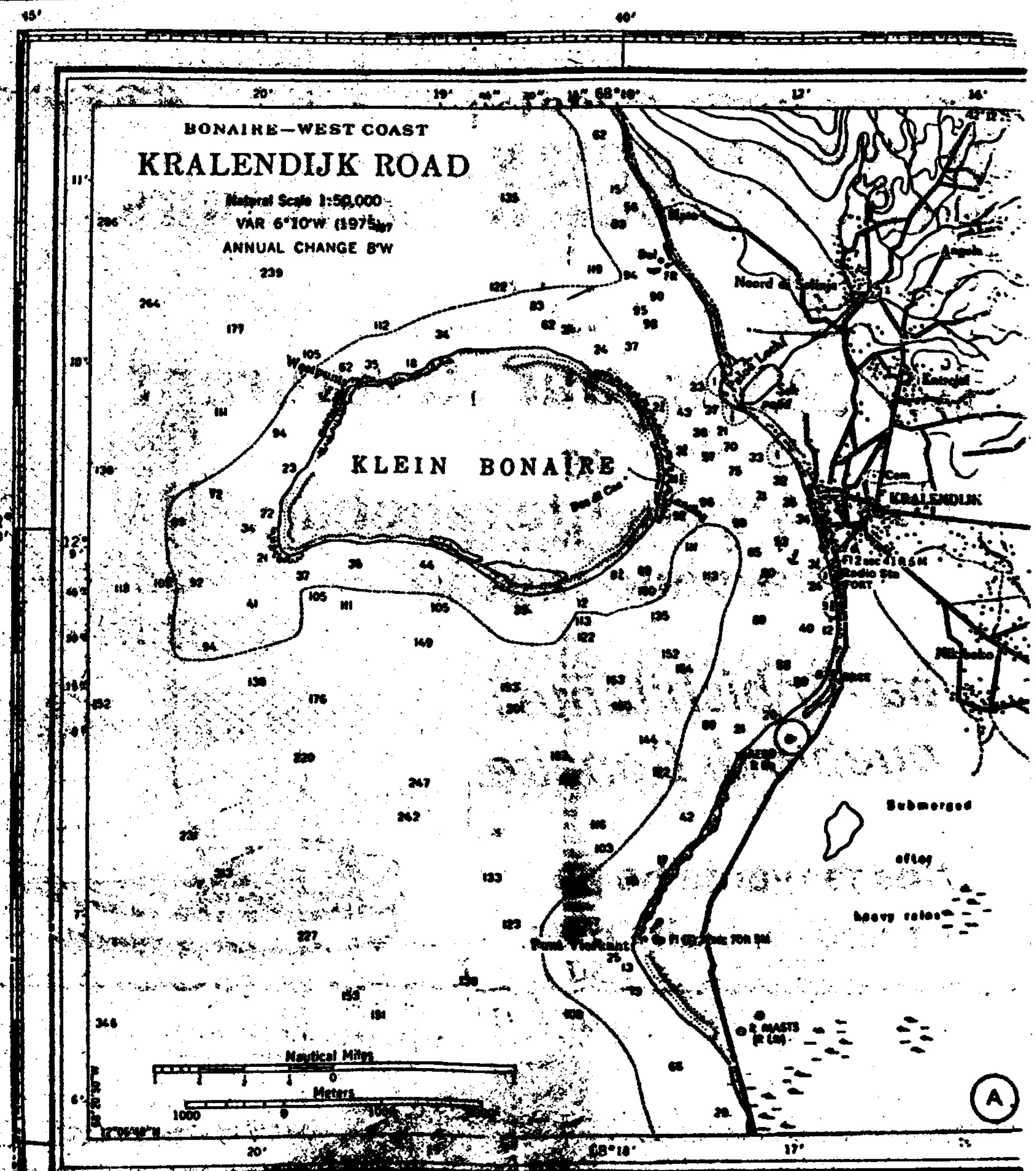
Tot slot hoopt organisator Niki Tromp, dat allen hun [illegible] op het eiland en hij wenst iedereen [illegible] tijd op het Flamingo-eiland en veel succes op het water.

Waagschaal

IN DE WINDSURF-klasse worden de deelnemers gewogen om na te gaan in welke klasse er gevaren moet worden. De uitslag van deze weging wordt niet openbaar gemaakt. Tegen betaling van een "aanzienlijk bedrag" echter heeft het organiserend comité zich bereid verklaard hier en daar wat gewichten bekend te maken....... Het is dus een waagschaal die weegschaal.

Volgboot

EVENALS DE afgelopen jaren zal het schip Wamandai van de Koninklijke Marine weer beschikbaar zijn als volgboot. Drie jaar geleden moest de Wamandai daadwerkelijk in actie komen, toen een van de deelnemers in de race rond Bonaire ter hoogte van Boca Onima in moeilijkheden kwam. Dit jaar zullen ook de jachten van Piet Dijk, Fons de Maayer en Hans Schnogg als volgboot fungeren.



Week

HET HEEFT er alle schijn van, dat de 15e Internationale Sailing Regatta uitgegroeid zal zijn tot een zeilweek. Begonnen als eendaagse wedstrijd, via twee dagen zeilen tot tenslotte vier daagse wedstrijden, heeft de organisatie reeds laten weten dat er gestreefd wordt naar een zeilgebeuren van maandag tot en met vrijdag.



Autodidact ontwerpt Regatta embleem

INMIDDELS ZIJN er niet alleen kledingstukken, maar ook tientallen gebruiksvoorwerpen [illegible], die alle het [illegible] dragen van de veertiende Internationale sailingregatta.

Sedert vorig jaar stelt het toeristenbureau van Bonaire ontwerpers in de gelegenheid hun kunnen te tonen en dit jaar was het de 28-jarige Celestino Melaan uit Noord di Saliña, die gewoontegetrouw niet genoemd wordt zoals hij gedoopt is, maar als Papa Melaan door het leven gaat. Papa Melaan, die getrouwd is en twee zoons heeft, werkt [illegible] als slager bij [illegible] supermarket, maar woonde voordien op Curacao, waar hij tevergeefs probeerde een plaatsje te krijgen op de kunstacademie, om [illegible] zijn aanwezige talent te laten scholen. Dat Papa Melaan talent heeft [illegible] [illegible] [illegible] van de Sticusa [illegible] M.D. [illegible] [illegible] deze [illegible] expositie ten tijde van het bezoek van Hare Majesteit Beatrix, kocht de Sticusa dan ook twee werken van Melaan [illegible] gesprek met Papa Melaan blijkt alras, dat deze talentvolle Bonaireaan autodidact is, die schildertechnieken proefondervindelijk onder de [illegible] kreeg, nadat hij voor zijn plezier was begonnen met het maken van tekeningen met kleurpotloden. Nadat een vriend [illegible] wat potjes waterverf cadeau deed, kocht Papa wat penseeltjes en de [illegible] was geboren. Foldertjes die ingesloten zaten bij de waterverf en de olieverf waren [illegible] [illegible] van [illegible] zijde was er wel enige aandacht voor Melaan die mogelijk een studiebeurs in Nederland [illegible] krijgen en ofschoon ook het hoofd van Opvoeding en Cultuur Frans [illegible] in die richting dacht, bleef een gedegen begeleiding voor Papa Melaan uit.

Juist bescheiden figuren als Melaan hebben een duwtje in de rug nodig, want anders bestaat de mogelijkheid dat zij in hun schulp terug kruipen. Melaan kan dan ook niet begrijpen, dat de kunstacademie van Curacao niet eens zijn werk wilde zien en nu gelooft hij, dat een kunstenaar eerder een theoretische opleiding nodig heeft, terwijl talent op de tweede plaats komt. Misschien is zijn ontwerp voor de Sailingregatta dat nu door de overheid gebruikt wordt, toch wel goed genoeg om te overwegen, dit talent niet zomaar verloren te laten gaan.

Het zal niet de eerste laatbloeier zijn die tot grote hoogte stijgt.

DIT JAAR zullen de activiteiten op het publieke strand verzorgd worden door de serviceclubs Kiwanis, die hiermede hun steentje bijdragen aan het vroegere Lionsproject. Een aflossing van de wacht dus, want samenwerking tussen beide serviceclubs heeft op het publieke strand al eerder tot financiele moeilijkheden geleid.



Van weddenschap naar internationale Regatta

ALS VOLGENDE WEEK de veertiende Internationale Sailing Regatta van start gaat en duizenden kleurig uitgedoste zeilliefhebbers de stranden van Bonaire bevolken, zullen er maar weinig zijn [illegible]

[illegible] wist het toenmalige bestuur van de Lionsclub te in[illegible] om deze zeilwedstrijd [illegible], maar dan de [illegible] alleen open te stellen [illegible] en zeilfishes. De [illegible] was geboren.

Op [illegible] 26 oktober 1969 [illegible] E.J. Merkes en de [illegible] Ch.R.L. Ellis en [illegible] werden benaderd, [illegible]

[illegible] organisatie van de vierde zeilregatta die duurde van 7 tot en met 10 oktober 1971 in handen gelegd [illegible] volging van en door het enorme succes van de zeilwedstrijden, [illegible] niet gevolgd werden, maar zeker ook vanwege de gezellige sfeer tijdens de "après-sailing", organiseerde de Federacion Venezolana de Deportes Nauticos de Venezuela eveneens een regatta voor grotere jachten. Ook dit zou een jaarlijks terugkerend evenement worden, maar helaas wisten deze organisatoren het maar drie jaar vol te houden.

Het eerste lustrum van de zeilregatta van 11 tot en met 14 oktober 1972 werd verzeild [illegible] de naam Internationale zeilregatta, want uit Venezuela [illegible], maar ter opluistering [illegible] Miss Venezuela Antonieta Campoli. In dit lustrumjaar namen meer dan 100 boten [illegible]

In de regatta van 17 tot 20 oktober 1973, van 9 tot en met 13 oktober 1974 en van 23 tot en met 25 oktober 1975 blijft de belangstelling nog steeds verrassend groot. In de 7e regatta [illegible] geopend voor scorpions en cruiser races. Echter [illegible] komt een anticlimax. Zo ook in de zeilerij.

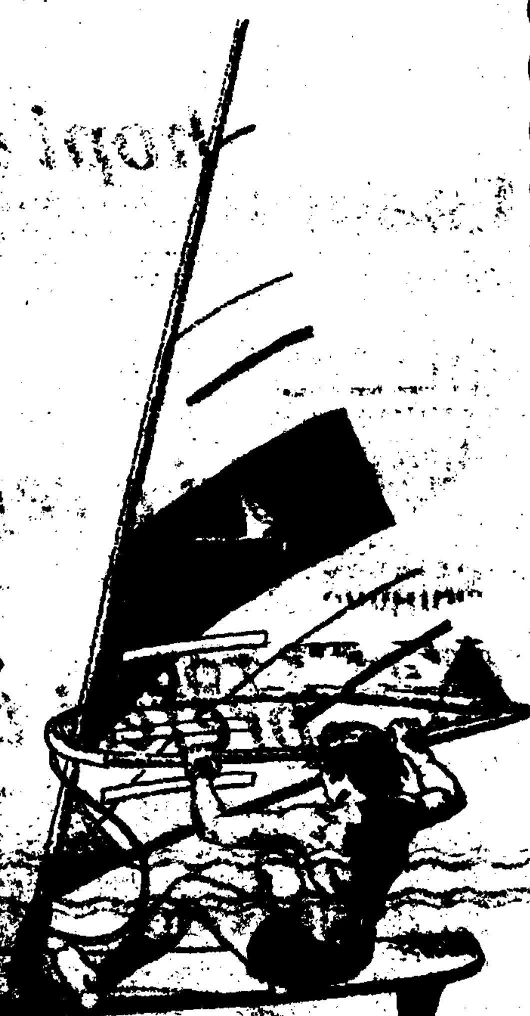
De komende drie regatta's maken een heel grote inzinking door. Tijdens de wedstrijden van 20 tot en met 23 oktober '76, van 17 tot en met 21 oktober [illegible] de 11e regatta [illegible] tot en met 21 oktober 1978 nemen gemiddeld maar 70 boten deel aan de wedstrijden. Er bleek een duidelijk aanwijsbare oorzaak te zijn voor deze terugloop in de belangstelling. De wedstrijden moeten het vooral hebben van de deelnemers buiten het eiland. Over medewerking van de ALM viel geen kwaad woord te zeggen, maar de ferry Almirante Luis Brion die de vele wedstrijdboten op het Flamingo eiland moest afleveren, maakte daarvan elk jaar opnieuw een spelletje: wel varen of niet varen. Bovendien bleek de douane afwikkeling op [illegible] te zijn en de animo om drie dagen te gaan zeilen op het ongerepte Bonaire, zakte tot het nulpunt.

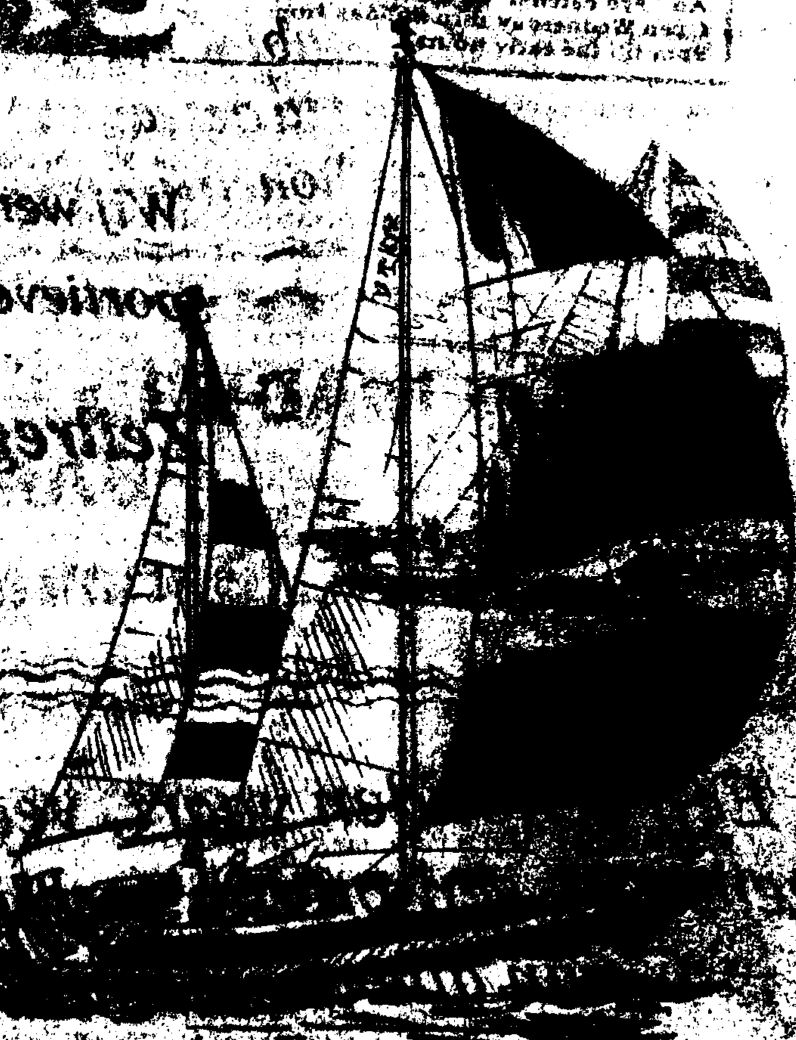
Tot slot besluit de organisatie [illegible] het onzekere transport [illegible] Almirante en tijdens de 12e regatta van 18 tot en met 21 oktober blijkt de belangstelling overweldigend. Meer [illegible] sterns, sun- en [illegible] nieuwe wedstrijden [illegible] hobby cats en windsurfers, [illegible] te jachten uit de Verenigde Staten, Canada, Nederland en 10 uit Venezuela zorgen voor een enorme opbloei in het zeilen.

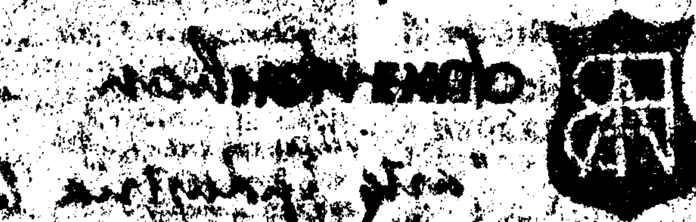
En de belangstelling blijft zich voortzetten. De laatste regatta van 15 tot en met 18 oktober 1980 werd er deelgenomen door zeilers uit Amerika, Venezuela, Frankrijk, Duitsland, Brazilie en Nederland, terwijl ook Curaçao, Aruba en St Maarten behoorlijk vertegenwoordigd waren. Er werd deelgenomen door 33 grote jachten, 23 sunfishes, 34 windsurfers, 13 hobby cats en 17 vissersboten.

Voor de eerste maal werd er ook een prijsvraag uitgeschreven om tot een verantwoord embleem te komen [illegible] regatta. De [illegible] vorming van de SGB Heleen Groenendijk wist uit een groot aantal inzendingen als eerste te eindigen, met een alleszins aan[illegible]

[illegible] de 14e regatta is wederom [illegible] groot en het heeft er alle schijn van dat het derde lustrum in 1982 een werkelijk zeer groots evenement zal gaan worden.







Cees Siebesma, technisch organisator:

Sailing Regatta wordt toekomstige 'Bonaire Week'

DE OP CURACAO woonachtige Cees Siebesma is de technisch organisator van de veertiende Internationale Sailing Regatta van Bonaire en als zodanig al reeds een drietal jaren verantwoordelijk voor de technische [illegible], hetgeen inhoudt, dat Cees niet [illegible] klassement [illegible] bijgehouden [illegible] indeling in de diverse klassen en de [illegible] zijn computer [illegible] Bij zijn laatste [illegible] samen met algemeen coordinator Niki [illegible], bleek Cees Siebesma in gedachten [illegible] van de regatta dat volgend jaar op [illegible] worden.

Cees Siebesma [illegible] in onze bespreking [illegible] een "Bonaire Week" te gaan organiseren. [illegible] wel [illegible] voor de organisatie, [illegible] zijn we reeds [illegible] in [illegible] programma zijn, maar volgend jaar zullen ook de andere klassen een langer programma [illegible] dat een "vrije dag" ingebouwd kan worden zodat de deelnemers de gelegenheid hebben om eventuele reparaties aan hun boten uit te voeren of opnieuw te trimmen. Daarnaast stellen we dan de mensen in de gelegenheid [illegible] van het eiland te [illegible] voor de buitenlandse zal een bezoek [illegible] eiland wel welkom zijn".

Siebesma heeft voor deze plannen al [illegible] een navraag gedaan onder de deelnemers en [illegible] gemerkt, dat [illegible] belangstelling bestaat. Dit jaar, aldus Siebesma, is de samenstelling van de [illegible] door de komst van Wim Genesta zeer [illegible] Wim heeft in vroegere jaren op Curaçao gewoond [illegible] als official meegewerkt aan de regatta. Nu komt hij vanuit Nederland samen met zijn vrouw Lucy speciaal naar Bonaire om de helpende hand te bieden bij de veertiende regatta.

Er zijn, zo vervolgt Cees dit jaar ook een paar nieuwe gezichten: Marion Dijk en Jean de Vries. Zij zullen dit jaar de Windsurfklasse voor hun rekening nemen. Gezien de enorme toename in deze klasse zullen er in drie klassen, namelijk tot 70 kg, boven de 70kg en in de dameskiasse [illegible] alleen Cees zal [illegible] moeten maken en elke deelnemer apart moeten wegen, waarbij [illegible] persoonlijk toezicht op zal houden. [illegible]

[illegible] blijft de [illegible] zeiling [illegible] de Oosten[illegible] systeem [illegible] gecorrigeerde [illegible] driekwart punt [illegible] Plaats twee [illegible] 3 punten [illegible]

[illegible] Cees, dat de [illegible] reeds voor [illegible] op het Flamingo [illegible] gearriveerd en [illegible] 15 oktober te [illegible] deze plaats wil Cees Siebesma alle deelnemers die volgende week om eervolle plaatsen gaan strijden veel succes toewensen en een prettig verblijf op Bonaire.

Ere

[illegible] Voor de [illegible] Wim Genesta en Wil [illegible] voor de [illegible] zonlicht geplaatst: Jos Schoonen, verantwoordelijk [illegible] technicus Albert Dekker. Ere wie ere toekomt.

Herinnering

GELIJK alle andere jaren zal Albo Bonbocemi aan alle deelnemers van de veertiende Internationale Sailingregatta een kleine herinnering aan het zeilevenement uitreiken. De herinnering van dit jaar is een nuttig geschenkje.

XIV de Zeil Regatta